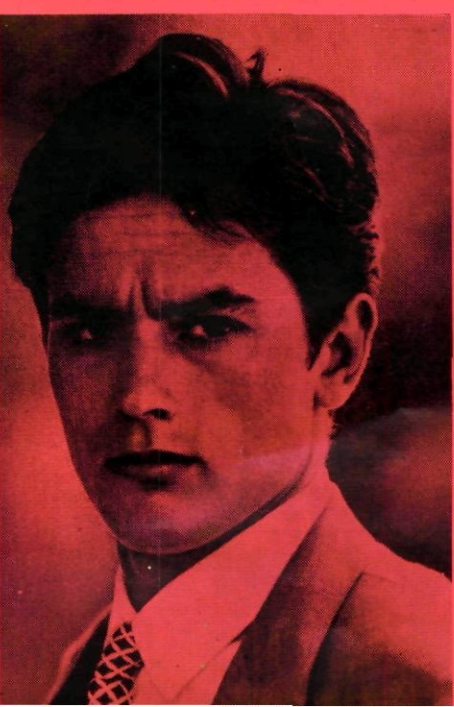
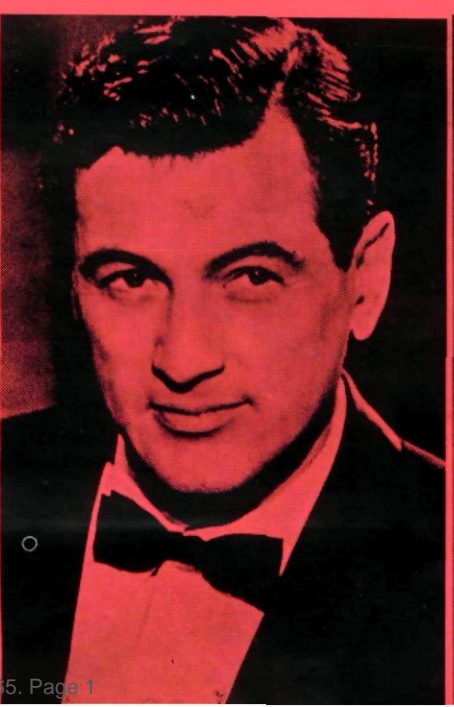
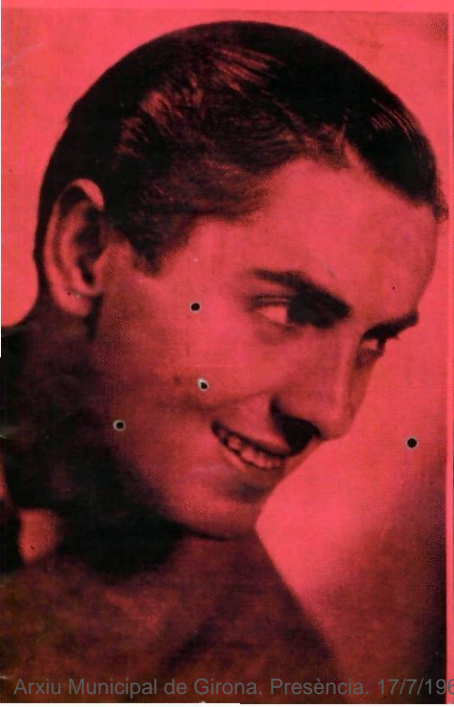
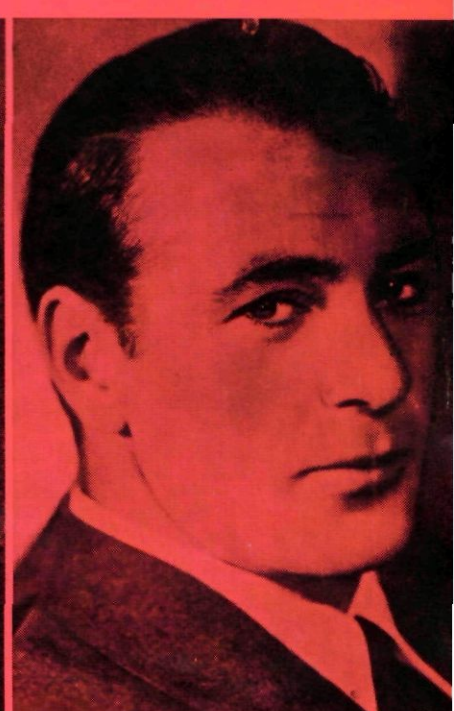


**BELLESA  
MASCULINA**

PER  
M. AURÈLIA CAPMANY



**PARMA y  
NANCY**  
2 festivales de  
teatro universitario  
POR JULIO C. ACERETE

---

**24 h. de  
Motjuich**  
POR  
MAT

No puede equivocarse



Optima imagen



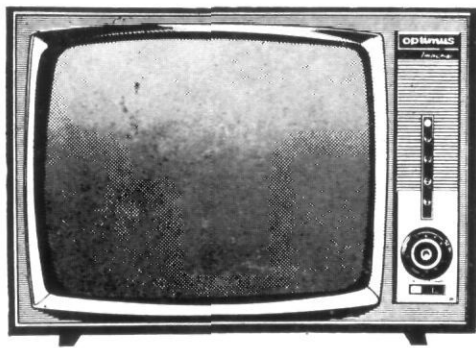
Optimo sonido



Optimos resultados



sólo es



# Optimus

CON UHF INCORPORADO

AGENCIAS OFICIALES EN GERONA:

JOSE M.<sup>o</sup> PLA MIR - Ctra. Sta. Eugenia, 5  
GERONA

FRANCISCO NOGUES OGUE - Ctra. de Gerona, 5  
GERONA

MIGUEL MASCORT RIERA - Gral. Primo Rivera, 9  
GERONA



Televisión



*Perelada*

CAVAS DEL AMPURDAN

Vinos Embotellados  
y Espumosos

Depositarios Productos Perelada

GERONA - c. Barcelona, 22 - Tel. 20 21 88

Figueras - Calvo Sotelo, 9 - Tel. 24 17 11

Olot - San Rafael, 27 - Tel. 537

NUESTRA PORTADA:

**Hombres-pensantes y "hombres-objeto"**

1. Sócrates
2. Churchill
3. De Gaulle
4. Sartre
5. Malraux
6. Rodolfo Valentino
7. Gary Cooper
8. Tyrone Power
9. Rock Hudson
10. Alain Delon



# PRESENCIA

## GERONA 7 DIAS

La nota, ha sido la puesta en práctica de la nueva circulación a través de nuestra ciudad. En ella se han puesto de manifiesto muchas cosas. Pero un aspecto nada favorable para nosotros, ha predominado.

Los gerundenses lo esperábamos con esa doble condición de españoles y de anticolidacionistas de que sabemos dar cuenta cada vez que se nos presenta la ocasión. Nos apostamos en lugares, convertidos en esencia en ingenieros, para buscar los fallos que podía haber en la misma y atribuirle algunos más. Cuando en realidad hasta el momento, no puede hablarse de su éxito o su fracaso, por cuanto todo depende de que se coja el ritmo a las nuevas señalizaciones y se sigan las normas dictadas por las mismas.

En cualquier ciudad, ello hubiera pasado desapercibido. Pero Gerona es diferente, usando el slogan que se emplea para propaganda de nuestra Patria. Gerona es diferente, pero en sentido negativo. Porque una de las acérrimas protestas la escuchamos de un señor por el hecho que para hacer su trayecto normal en automóvil, tiene que desviarse unos 200 metros. Lo cual le suponía un mayor gasto de gasolina. Que es aquí donde duele. Aunque el hombre gaste en cosas más o menos banales cantidades altas, en lo que está en su derecho, no quiere gastar la cantidad más ínfima en algo que pueda representar colaboración o bien para la ciudad.

Igual ocurre cuando de mejoras de calles, pavimentaciones, iluminación, etc., se refiere. Buscamos todos los procedimientos para mirar de burlar a la ley, si es que ésta nos obliga. Pretendemos vivir en una sociedad, con las ventajas que aporta la misma, pero sin la contribución necesaria para el logro de tal fin. Vivimos, no sólo de espaldas, sino en muchos casos incluso contra Gerona. Espíritu individualista pero principalmente, un pretendido desentendimiento que a veces no es más que una avaricia, o sabemos si legada por los antepasados que vivieron en la calle de la Forsa o de un resentimiento que al no poderlo expresar de otra forma, lo manifestamos precisamente contra la ciudad o cuanto puede redundar en su mejora. Afortunadamente no hay que generalizar. Pero desgraciadamente es una mayoría la que se opone a la colectividad, expresada en la citada forma, o contraviniendo disposiciones primordiales. El caso de la basura en el cauce del río Oñar, sirve para que otros nos definan. Gerona es sucia en la parte donde viven los gerundenses y por culpa de ellos mismos. No podemos buscar atenuantes. Son absurdos casi siempre. Tanto cuando buscamos eludir el pago de una contribución especial, como cuando achacamos de dejadez a otros.

Si en lo particular, pretendemos de una colaboración para avanzar en nuestro camino, para elevarnos a un nivel superior, seamos trabajadores, comerciantes o industriales, hemos de saber que, también nosotros formamos parte de otra agrupación más numerosa, que es la de ciudadanos de Gerona, y por ella hemos de aportar cuanto pretendemos de los demás para nosotros.

Y no tener la presunción de que lo nuestro lo hemos logrado a pulso. Que aun cuando así sea, aunque hayamos tenido que superar dificultades, por otro lado hemos encontrado colaboración, aunque ésta haya sido pagada.

Siendo sociales, seremos más gerundenses y quizás los resquemores se conviertan en satisfacción.

## SUMARIO

DIRECTOR:

Manuel Bonmati

JEFES DE REDACCIÓN Y COMPAGINACIÓN:

Carmen Alcalde y M. R. Prats

DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y PORTADA:

J. Fornas

ADMINISTRACIÓN:

Plaza España, 12. Teléfono 201969. Gerona

REDACCIÓN:

Plaza España, 12. Gerona

Av. José Antonio, 433. Tel. 2244655. Barcelona

Precio ejemplar: 8 pesetas

Precio suscripción anual: 380 pesetas

Precio suscripción semestral: 190 pesetas

IMPRIME:

Gráficas Curbet

Depósito legal: GE 143 - 1965

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Carmen Alcalde

Narciso Jorge Aragó

Manuel Bonmati

María Castanyer

Antonio Doménech

Juan Gelada

M. A. T.

M. R. Prats

- 4 El lector tiene la palabra
- 5 Los Sanfermines
- 6 Textual *por Narcís*  
Economía y Finanzas
- 7 Diálogo abierto *por Gelada*  
Comentario internacional *por S. M.*
- 8 La cançó moderna en català  
*per Maria Castanyer*
- 9 Belleza masculina *per M. Aurèlia Capmany*
- 10 y 11 Dos festivales de teatro universitario  
*por Julio C. Acerete*
- 12 Horóscopo *por Prof. Tuttoqui*
- 13 Ventanal *por Bonmati*  
Del piropo al insulto *por M. R. Prats*
- 14 Las comarcas *por M. B. R.*
- 15 Crimen contra la infancia *por J. Pich*
- 16 Simone Weil o el compromiso  
*por Carmen Alcalde*
- 17 24 Horas de Montjuich *por MAT*
- 18 Panorama deportivo

## noticia

En los pintorescos E.E. U.U. de América un hombre de negocios ha demandado judicialmente a un psiquiatra por haberle curado una excitación nerviosa.

Pintoresca situación la que ha creado este señor. Desde luego la función del médico es curar al enfermo o, al menos, no empeorarlo. Por lo visto este psiquiatra norteamericano consiguió cumplir su misión a la perfección. Tan bien lo hizo, que ha sido demandado.

Parece ser que la forma de curación que se utilizó fue la de evitar aquellas cosas que podían perjudicar al entonces enfermo, pero que eran en cambio, los motivos que le hacían vivir. El enfermo, hombre activo de negocios, estaba con una superexcitación permanente, que le llevaba a rendir el máximo en su trabajo. Esto también suponía que su mujer y sus hijos tenían un marido y un padre diligente. Los motivos de ir al médico, para curar su sobreexcitación, eran que empezaba a perder la memoria, se irritaba fácilmente, sufría de insomnio, etc.

El psiquiatra rápidamente se dio cuenta de cuales eran los desencadenantes inmediatos de la enfermedad y con su capacidad de convencer fue modificando el perimundo del enfermo, hasta que se solucionó su sobreexcitación. Perfecto.

Nuestro hombre de negocios dice, que la función del psiquiatra no es evitar la conflictiva que la vida moderna exige del hombre sino adaptar al hombre, a este tipo de vida que está obligado a seguir... El psiquiatra se defiende diciendo que esto es función del sociólogo. Que él no puede cambiar las estructuras, que su obligación es evitar la enfermedad.

El hombre de negocios no rinde lo que rendía; su vida familiar ha empeorado, la sociedad se le ha puesto en contra y nace una nueva enfermedad: la desadaptación. ¿Es el primer fracaso consciente de la psicología americana, la ciencia de mirar al hombre con lupa, olvidándose del resto?

JOSE LLUSA

# EL LECTOR TIENE LA PALABRA

Sr. Director de PRESENCIA: Sirve la presente para expresar la petición que puede rechazar si no le interesa. He aquí: tengo mucha afición a escribir en catalán y le ofrezco enviarle más o menos periódicamente para "Presencia" (sección "en català") pequeños artículos, comentarios, etc. que puede publicar cuando o como guste, o no publicarlos, si es su deseo. Le quedaría muy agradecido que se realizara lo primero. Ruego acuse recibo de ésta diciendo cual es su veredicto. Perdone las molestias.

JAUME FABREGA  
Vallespirans, 11  
Banyoles

P. D. Tengo 17 años.

*Nos interesa su oferta. PRESENCIA acoge con los brazos abiertos toda colaboración. Por ello hacemos pública su carta.*

Sr. Director: Ultimamente he tenido ocasión de leer repetidamente un buen número de comentarios sobre la juventud de todos los países. Poco más o menos leyendo la prensa puede sacarse la conclusión de que somos una especie de criminales. Y dentro de unos años los que no hayan tenido ocasión de vivir en nuestro siglo, creerán forzosamente, consultando los polvorientos archivos de sus antepasados, que nosotros, la juventud actual, apuñalamos a nuestros padres en cuanto éstos se descuidan, atropellamos a las ancianas y torturamos a los

tiernos infantes. ¿No será que la prensa se ha dado cuenta que éste es un tema truculento que gusta mucho a la gente y que las cosas se están desproporcionando?

JOSE CORTES

Sr. Director: Desde el primer número de PRESENCIA vengo leyendo y admirando cuantos artículos ha escrito la Sra. o Srta. María Castanyer. Tal vez es precisamente a causa de esta misma admiración por lo que el último artículo me ha parecido indigno de ella. La familia Munsters es una aberración más de nuestra época y me parece incomprensible que puedan resultar simpáticos a nadie. Una de las pocas veces que he visto a los Munsters en la televisión, dejaban en ridículo un cementerio. Los cementerios son cosa importante y no cosa de risa. Estoy convencida de que cuantos como yo se hayan dado cuenta del fondo de irreverencia que contienen los Munsters, no pueden compartir la opinión de María Castanyer.

MARIA ROSA VAZQUEZ

*Tiene razón. Quienes hayan encontrado como Vd. un fondo de irreverencia no pueden compartir la opinión de María Castanyer. El caso es que bajo nuestro punto de vista los Munsters no tienen nada de irreverentes. Los Munsters nos son simpáticos porque ridiculizan unos personajes: los auténticos monstruos de aquellas películas que ya va siendo hora de que desaparezcan. Y*

*si alguna crítica nos atrevemos a arriesgar contra esta simpática familia, es que algunas veces no la encontramos adecuada para niños.*

Sr. Director: Por discreción callaré el local de nuestra costa en el que tuve la ocasión de presenciar un denigrante espectáculo de mal llamado flamenco. Le ahorraré los detalles de las contorsiones grotescas de la pareja de bailarines. Me dediqué a observar a los extranjeros que miraban el espectáculo. Puedo asegurarle que no había ni uno que no se estuviera riendo o, cuanto menos, sonriendo con guasa. Ignoro lo que puede hacerse para terminar con esta mascarada en la que nos cubrimos de ridículo. Pero sé que algo debiera de hacerse.

*Compartimos su opinión pero podemos darle un consejo: no calle usted nada por discreción respecto a lo que a este asunto se refiere.*

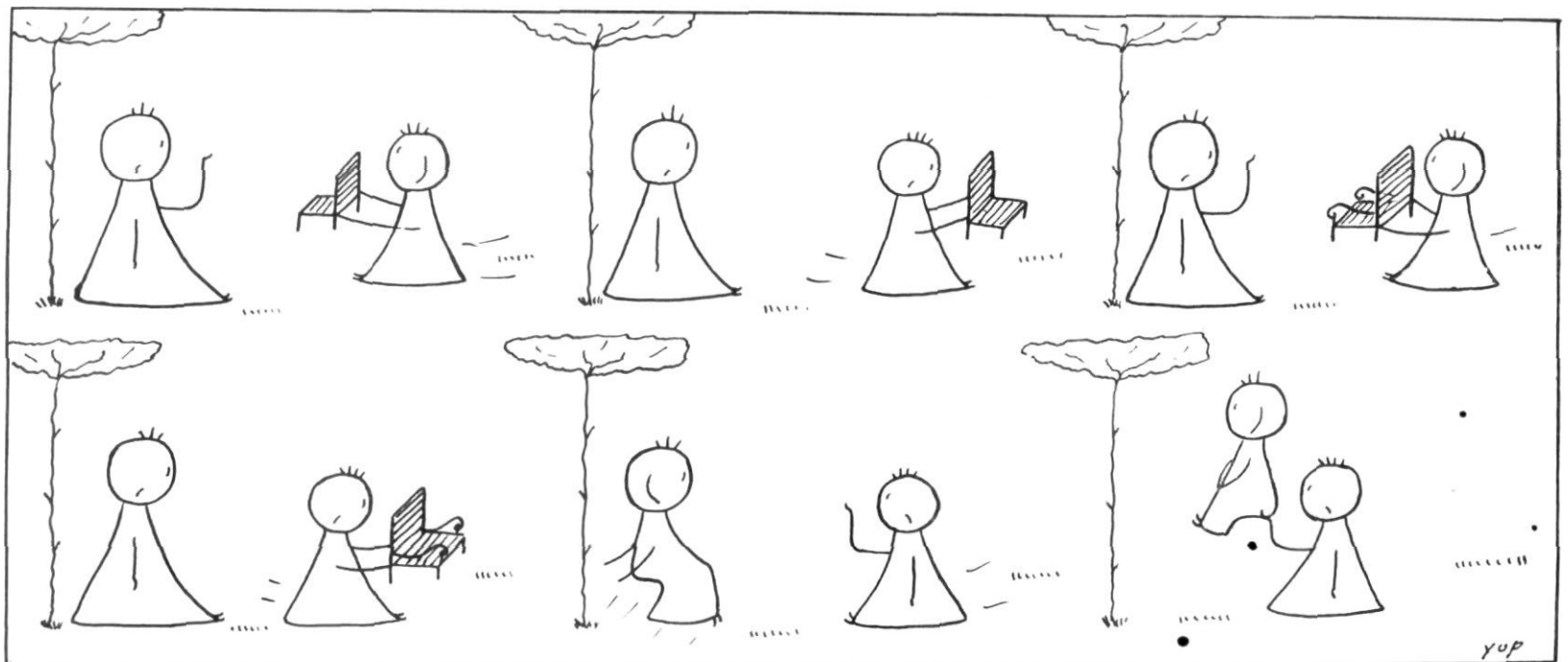
Sr. Director: Aprovechando la oportunidad que nos brinda PRESENCIA, quisiera hablar un poco del estado de nuestras carreteras. El turismo, y más en un momento de sequía, es muy importante para España. Si al menos no somos capaces de arreglar las carreteras para nosotros mismos, hagámoslo por ellos. ¿Usted cree que puede llamarse carretera general, a la que une Barcelona y Gerona?

Sr. Director de PRESENCIA: Apreciat amic: Aquest altre dia, el Sr. Janer va presentar a uns exàmens a l'Institut, un problema que cap dels estudiants, va poder solucionar. Es normal. Ara bé, a l'actual professor de matemàtiques i en defensa d'aquells pobres estudiants i en record —ai, que llunyà— de quan anàvem a la classe de D. Narcís Xifra, em sembla que seria adient que en la revista PRESENCIA es plantegés a la fina "observació" del professor senyor Janer el problema següent: Dos pagesos ajuntaren les seves economies, per tal de comprar una mola d'afilar, amb el pacte, que quan el primer d'ells, hagués gastat la meitat de la mola esmentada, la reprendria el segon d'ells. La mola mesurava 56 cm. de diàmetre, amb un forat al centre de 8 cm. també de diàmetre. Es pregunta: Quin era el diàmetre de la mola, quan el segon d'aquells camperols la va prendre?

Si ho publiqués, t'enviaré la solució i en cas que d'aital convingués una secció trencaclosques, per a fer ballar el cap als admirats Coquard, Quim Estrach, Janer, etc. pots dir que periòdicament t'enviaré problemes. Mercès per tot,

CASSIANUS

*Ens plau de publicar la carta del Sr. Cassianus i veurem si es troben molts aficionats a resoldre el seu problema. Si fos així, seria factible de publicar més endavant, la secció de trencaclosques.*



## EDITORIAL

*LOS SANFERMINES. — Los romanos soltaban a hombres y leones al ruedo. Los leones se comían a los hombres y el público regresaba a su casa satisfecho: habían presenciado un buen espectáculo.*

*Nosotros vemos estas escenas en las películas, lo mismo que asistimos a otros espectáculos dentro de la misma línea, pero con la tranquilidad de conciencia de aquél que exclama a las salidas: ¡Parece mentira que hayan podido ocurrir cosas semejantes! Y nos miramos unos a otros con la tranquilidad de aquél que ha ido a juzgar tan sólo un acto de delincuencia del vecino.*

*Las circunstancias sociales actuales, siguen favoreciendo nuestros instintos sádicos aunque, al fin y al cabo, el tener que fingir ya significa en sí una forma de evolución. Una vez admitidas, más o menos, las reglas del juego quedan aún, cosas por aclarar: ciertos espectáculos no integrados en las reglas del juego. Por ejemplo, las Ferias de San Fermín.*

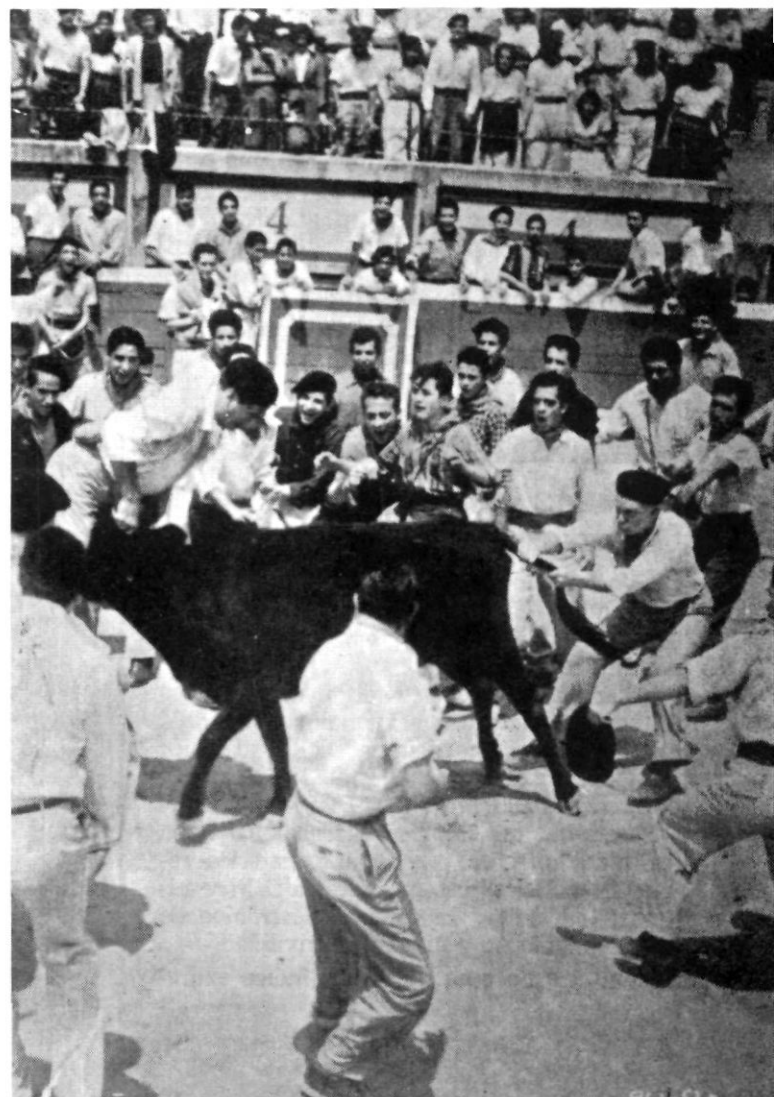
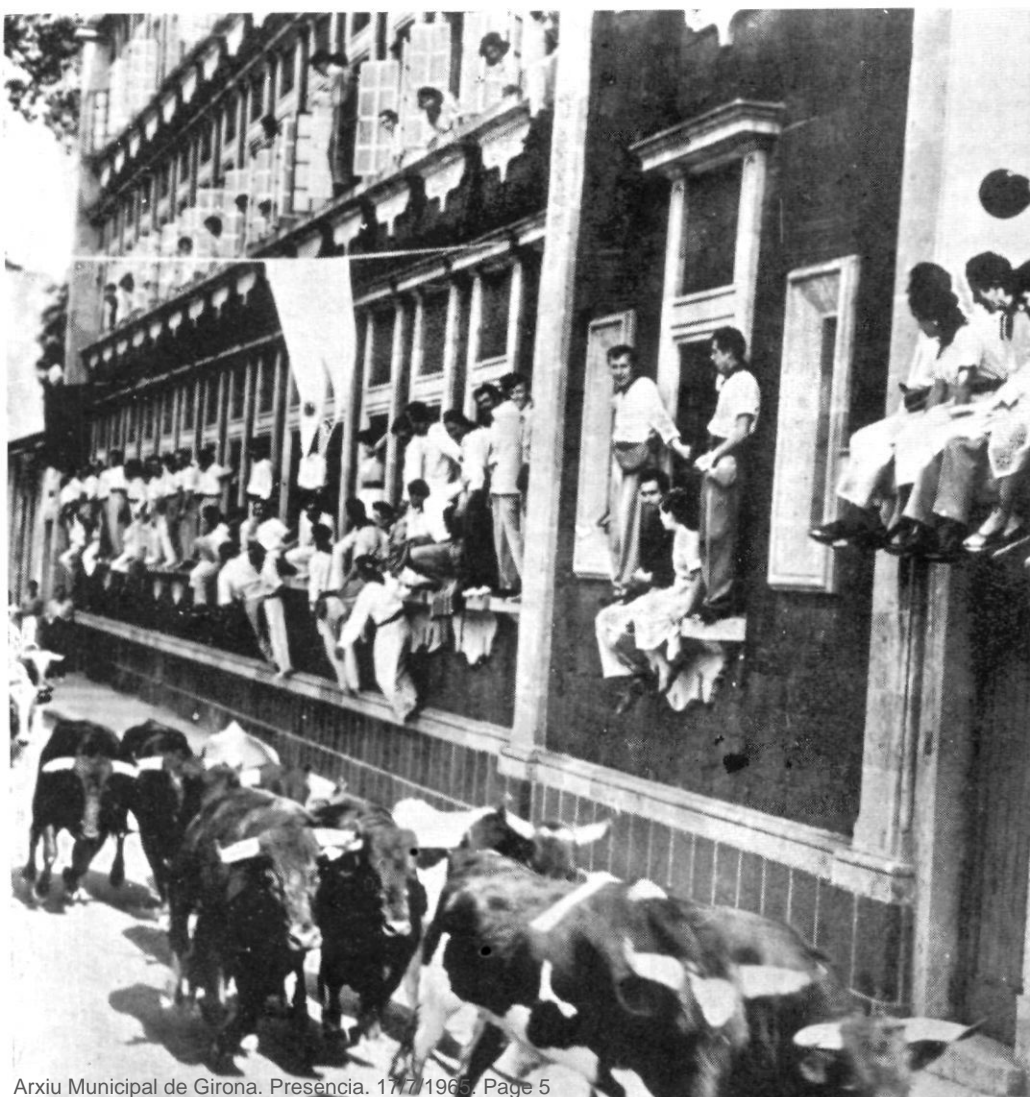
*En los "encierros", al igual que los romanos, se sueltan toros y hombres para que venza el más bravo. Por mucho turismo que acarrean dichos encierros, por muy emocionante que resulte ver a un hombre lanzado por los aires por un toro, o a un hombre, en un delirio de virilidad, agarrando la cola del toro, insultándole; por muy interesante que resulte contemplar como se pegan de patadas hombres y toros, no creemos que sea un espectáculo apropiado de nuestra época, ni admisible.*

*Las crónicas de la prensa, han coincidido casi todas en una frase: ¡Menos mal que los daños causados este año, por el encierro, no han sido tan graves como podía esperarse!*

*Total una docena diaria de muchachos heridos a la enfermería y, entre ellos, José Isasti Ardanaz con heridas de pronóstico reservado. Claro está que podía haber sido muchísimo más grave. Otros años lo ha sido.*

*A veces por unas leyes misteriosas y por otras no tan misteriosas, se producen en los países, pozos de estancamiento. Nosotros tenemos los nuestros y, entre ellos, los Sanfermines ocupan un lugar preeminente. No podemos justificarnos, lo mismo que a la salida de las películas; tampoco podemos escudarnos tras la frase de Ortega y Gasset: "España es un mosaico..." eludiendo así nuestra responsabilidad, ya que cada español es responsable del conjunto de este mosaico. Mucho menos podemos alegar, encogiéndonos de hombros, que estas fiestas pertenecen a unas costumbres populares y que nada puede hacerse contra ellas. Esto sería mucho más grave porque significaría admitir que, puesto que tales costumbres bárbaras existen y puesto que las aceptamos, no nos consideramos formando parte del pueblo.*

*Si no podemos admitirlo ni hallar una razón para que este espectáculo continúe, debemos luchar contra él, a pesar de la entrada de divisas que signifique.*



## LOS ERRORES NORTEAMERICANOS

"Yo no me quedaré sentado en una mecedora mientras los comunistas se preparan a poner sus bases en Santo Domingo." (LYNDON B. JOHNSON)

"Estados Unidos tendrían que demostrar con pruebas contundentes la verdad del peligro comunista para no ganarse la animadversión de toda Hispanoamérica. Pues bien: de la lista de cincuenta y ocho prominentes comunistas que, según EE. UU., dirigían el bando de Caamaño, parece ser que, si bien algunos estaban en el grupo de los rebeldes, otros se encuentran fuera del país, algunos estaban presos, varios habían fallecido y cuatro se hallaban citados dos veces. Los errores norteamericanos consiguen a veces formar más enemigos que todos los esfuerzos de Moscú." (ANTONIO G. HERNANDEZ, en "Vida Nueva")

"Nuestra determinación de ahogar las tentativas de revolución comunista no debe confundirse con la oposición a las revoluciones de un pueblo contra la injusticia y la opresión." (ROBERT KENNEDY)

"En saber-se a EE. UU. que els Establiments de la casa americana "Pepsi-Cola" a Santo Domingo acabaven de ser destruits, s'enviaren 4.000 "marines" més a l'illa." (OCTAVIO FULLAT, en "Granollers")

"Habrán de pasar muchos, muchísimos años, antes de que se restablezca la fe internacional en la política de los Estados Unidos." (LLERAS CAMARGO)

## EL PODER QUE NO CORROMPE

"Felices Florencia y la tierra de Toscana; feliz esa parte del mundo latino donde, bajo el noble destino de hombre de ideas y de acción, de hombre de amor y de violencia, de hombre de cielo y de infierno, nació un día de mayo Dante, el hijo de los Alighieri, el poeta. Poesía, verdadera grandeza, potencia secreta y, de todos los poderes, el único tal vez que no corrompe el corazón del hombre ante los hombres." (SAINT-JOHN PERSE, Premio Nóbel de Poesía, en el Congreso del VII Centenario del nacimiento de Dante.)

## HOMBRES CON MENTALIDAD, ABSTENERSE

"Oportunidad para universitarios recién licenciados. Empresa internacional precisa, para sus departamentos de ventas, universitarios recién licenciados, con posibilidad de ocupar en breve puestos de mando. No nos interesan hombres con mentalidad. Escribid con detallado "curriculum vitae" al señor G. T. Conde de Romanones, 9, 2.º, Madrid." (Anuncio aparecido en "ABC" de Madrid)

"Pienso que esa empresa internacional se ha confundido, y en vez de universitarios recién licenciados necesita acudir a IBM y adquirir una 1401, un cerebro electrónico de alto rendimiento y ninguna mentalidad.

El anuncio no pasa de ser un índice expre-

sivo. Los mejores cerebros del país, los hombres capaces de criticar al capitalismo son reducidos al silencio en los puestos de trabajo de la gran empresa. Muchos economistas y catedráticos se niegan a escribir o hablar denunciando el capitalismo por su vinculación a potentes sociedades anónimas. Muchos "jóvenes con mentalidad" se adhieren al sistema de explotación por no perder una colocación." (JOSE M.ª COMAS VEGA, en "Cuadernos para el diálogo.")

## FIEBRE DE BIENESTAR

"La única manera de tener acceso a la casa, a las diversas piezas electrodomésticas, al automóvil, a los seguros e incluso al viaje

## ECONOMIA Y FINANZAS

### un banco catalán

Hace pocas semanas —concretamente el día 25 de Junio— fue constituido con las formalidades consiguientes, el primer Banco esencialmente catalán, de la post-guerra. Ciertamente existen algunas entidades bancarias, domiciliadas en Barcelona y cuyos elementos directivos son también catalanes, pero en realidad el nuevo "Banco Industrial de Cataluña" es el primer ensayo en serio, de lo que debe ser una entidad bancaria, puesta enteramente al servicio de los grandes intereses regionales. La misma forma de su constitución, con la aportación individual de más de 1.700 socios fundadores y con un capital que inicialmente fue de 500 millones de pesetas y que tuvo que ampliarse a los 750 millones, ante la avalancha de pedidos de suscripción, señalan concretamente unas nuevas ideas, unos nuevos modos y a fin de cuentas indican el interés en servir a la gran masa de industrias catalanas. La banca catalana, no ha tenido suerte en sus anteriores actuaciones. Todos recordamos el triste final del Banco de Barcelona, que había llegado a ser una de las piezas básicas de la economía catalana. También recordamos con afecto al desaparecido Banco de Cataluña, que cayó víctima de la venganza de un Prieto y de sus instigadores, como venganza a la concesión del Monopolio de Petróleos, que codiciaba un banquero bilbaíno, amigo del diputado socialista. Al paso de los años, uno debe preguntarse, que hubiera sido en los momentos actuales, aquel gran Banco de Cataluña, fundado por los hermanos Recasens, si su brillante trayectoria no hubiese sido truncada. Fuimos subordinados de Don Francisco, en los momentos de euforia y de tristeza y siempre recordaremos con amargura aquel 7 de Julio de 1931, cuando el Banco de Cataluña, hubo de cerrar sus puertas. Un Banco, que tuvo la valentía de crear unos negocios (hoy día tan florecientes) como la Cia. Española de Petróleos, como la Alena, como el Banco Exterior de España, el Banco de Crédito Local e incluso la propia CAMPSA, y tantos otros, debió merecer un trato mejor, que el que le dispensaron ciertos elementos resentidos. Esta es la pura verdad y de no haber sido por ello, hoy día el Banco de Cataluña, con aquella magnífica red de sucursales, que ya entonces tenía con anticipada visión de lo que debía ser la fundación bancaria, hubiera sido uno de los primeros bancos nacionales y concretamente el gran Banco, que necesitaba la región catalana, para su gran expansión económica.

El Banco Industrial de Cataluña, aunque con una función específica muy diferente, pues será un banco industrial, en vez de ser un banco comercial, debe ser la gran base de la futura economía catalana. En el nuevo Consejo de Administración, figuran un grupo de personalidades catalanas, bien conocidas en el mundo industrial, económico y bancario de la región. En sus manos y en sus ideas, han depositado su confianza, miles de pequeños accionistas, repartidos por todos los puntos de la tierra catalana y estamos seguros, de que los nuevos dirigentes harán pleno honor a la confianza que en ellos ha sido depositada y que su actuación servirá plenamente para servir los intereses industriales y la prosperidad de toda Cataluña.

TACITO

de recreo reside para muchos ciudadanos en el crédito. Ahora bien, esta fiebre de bienestar comporta graves peligros. La materialización del hombre y de la sociedad llega por este apresuramiento. El crearse necesidades supone siempre un trágico dilema. El pluriempleo español, cada vez más extendido, es una consecuencia de la nueva mentalidad. ¿Vive mejor el hombre así? En todo caso, habrá que dudar.

El crédito requerirá siempre una fluidez de los presupuestos familiares lo suficientemente elástica como para absorber sin excesivas dificultades unos porcentajes del 20 o el 30 por ciento destinados a los pagos diferidos. Si así no ocurre, habrá necesidad de agotar todas las posibilidades de trabajo, y ello lleva consigo también un endurecimiento de las calidades morales del hombre." (M. PASTOR, en "El Norte de Castilla")

## LA HORA DEL TÉ

"¿A qué hora y en qué circunstancias toman el té los ingleses? A la hora del desayuno, del almuerzo, del té, de la cena y a las once de la noche. Si hace calor, si hace frío, si están cansados, si hay alguien que pueda imaginarse que están cansados, si están tristes, si están alegres, antes de salir de casa, cuando llegan a casa, si tienen ganas de tomarlo, si no tienen ganas de tomarlo, si hace mucho que no lo han tomado, si acaban de tomarlo." (Siglo 20)

## FARMACIAS LAS DE LLORET

"Entre los servicios más elementales figuran las farmacias, que en Lloret de Mar son dos: de los licenciados Martínez y Forns. Ambas son farmacias bien surtidas y que funcionan perfectamente los días laborables. Lo malo es que si en un día festivo necesita usted adquirir algún medicamento, está arreglado, porque no hay ninguna de guardia. Es de suponer la gracia que le hace al señor que necesita en un domingo un medicamento y se encuentra con que no puede comprar ni una aspirina porque las dos farmacias están cerradas a piedra y lodo. Aunque alguna de ellas tiene un bonito aldabón, por mucho que se repiquetee no se consigue más que molestar a los vecinos.

Dicen que el sistema es buscar al médico y que éste se dedique a localizar a alguno de los farmacéuticos. Sinceramente no lo consideramos práctico, sobre todo cuando un señor está hecho polvo con un dolor de hígado o de otra parte." ("La Codorniz")

## SIN COMENTARIOS

El paciente lector comprobará que los textos de esta semana aparecen transcritos a palo seco, sin ninguna intervención del responsable de la sección. Es lo bueno de esta página: que admite toda suerte de fórmulas y de modalidades.

Y por otra parte, del mismo modo que los chistes sin palabras son los más graciosos, los textos sin comentario son a veces los más elocuentes.

NARCÍS

## diálogo abierto

con un joven gerundense que se pregunta por su historia.

Amigo: en una revista gerundense has publicado un artículo que, realmente, por su interés creo que vale la pena que hablemos un poco de él.

Te refieres a los jóvenes que con la excusa de que Gerona es una ciudad aburrida los domingos y días festivos se dirigían a la Costa Brava. Estás de acuerdo con el primer punto pero no, claro está, con el fin y los medios del segundo:

*Y tarareando el twist de la película LA ESCAPADA pues es el GAMBERRO —que tan magistralmente interpretó Vittorio Gassman en esta cinta— el ídolo de estas juventudes, que se lanzan alocadas por las carreteras con sus ruidosas motos y coches, en busca de amores o aventuras fáciles... pero a pesar de los aires de matones experimentados que se dan, no pueden esconder su tremendo infantilismo; y esto es lo que más nos entristece: que cada día aumenta el espíritu pueril entre nuestros jóvenes que, de terribles, sólo tienen la pinta y el gesto o el histerismo que por lo menos en nuestras ciudades, no han llegado a sus últimos extremos. ¿Tú crees que la palabra apropiada es infantilismo? Quizás sería mejor hablar de inconsciencia; de todas maneras no es a eso a lo que voy: es a lo de histerismo, aunque no sea hasta sus "últimos extremos".*

Los problemas y la situación de la juventud es, en mayor o en menor escala, la misma. No importa que unos lleven melenas y los otros no o que unos lleven pantalones tejanos y los otros de tergal, lo que importa es la manera de ser y actuar delante de los demás en una situación. Por esto creo apropiado repetir un comentario publicado en el n.º 161 le "TRIUNFO" sobre el libro "Generación X", aludiendo otro publicado en Londres —creo que esto es lo de menos—, en el que son los mismos jóvenes que racionalizan su situación:

*Nuestros mayores no nos inspiran, no nos proporcionan el mayor incentivo para que seamos como ellos son: "renovarse o morir", dice el poeta. Vemos el ocaso de la vida en las caras terribles de nuestros dirigidos elegidos ministros y jueces. Todo es una carrera de ratas. Se da uno cuenta de esto cuando se es joven; se comprende lo malo que es, pero se encuentra uno arrastrado a hacer lo mismo. Es un círculo vicioso. Los viejos te negarán el pan y la sal si no lo haces. A veces odio positivamente a esta gente. A veces siento un aburrimiento mortal y una cierta amargura con respecto a la vejez y a la soledad de los viejos. Me afecta el pensar en la gente que está viviendo en chabolas o en aquéllos que han sido completamente derrotados por la vida. Me pongo triste por los millones que mueren en Asia y Africa...*

¿Puede justificar este párrafo lo que tú escribiste? Quizá no; y respecto a esta "busca de amores y aventuras fáciles" que tú acertadamente criticas, me parece que no se trata simplemente de una cuestión de mero infantilismo ni de matonería, sino de una consecuencia de una única prohibición tajante establecida por las estructuras convencionales en que nos desenvolvemos, unida a la clara independencia con las generaciones anteriores y al amor a la libertad. Pero LIBERTAD. Libertad individual dentro de un respeto a las opiniones y como un sentimiento muy trascendente de colectividad.

(termina en pág. 16)

# COMENTARIO INTERNACIONAL

## VIETNAM: hacia una guerra larga

Al año de haber sido relevado de su puesto vuelve a Saigón, el Sr. Cabot Lodge.

Esta decisión, tomada por el Presidente de los EE. UU., permite dar cierta luz sobre la actitud de la Casa Blanca en relación con el cada vez más complejo problema vietnamita.

La forma en que se efectúa el relevo del Jefe de la Misión Diplomática Norteamericana en Vietnam, tiene algo en común con el desembarco de tropas estadounidenses en Santo Domingo.

Ambos actos se caracterizan por una inusitada precipitación. Aparecen como decisiones personales del Presidente Johnson, sin que en ellas haya mediado una madurez reflexiva dadas las consecuencias previsibles.

Vistos estos actos desde fuera, se tiene la impresión de que el Presidente norteamericano puede estar sometido a fuertes presiones que le pueden hacer variar en cualquier momento la posición adoptada o bien, que debido a las dificultades cada día mayores que presentan los problemas internacionales, se ve obligado a imprimir giros violentos a su política con la consiguiente inquietud de aquéllos que de cerca o de lejos se ven implicados en la política exterior estadounidense.

Aunque los destinos del país sudvietnamita están prácticamente en manos de los Estados Unidos, el esfuerzo de guerra que esta nación lleva a cabo en el sudeste asiático viene aumentado sustancialmente en este último período, lo que obliga a la Administración de Washington a preparar al contribuyente americano de cara al esfuerzo material y de vidas humanas que se produzcan en aquel lejano país.

El nombramiento de Cabot Lodge, personalidad influyente del Partido Republicano, puede pues interpretarse, como un deseo del Presidente Johnson de asociar este Partido a su política exterior sud-vietnamita.

Asimismo, es evidente que la táctica militar empleada hasta ahora en la guerra contra el frente de Liberación Nacional y la República Democrática del Vietnam del Norte, no ha dado los resultados esperados. Los guerrilleros han multiplicado con éxito sus acciones como reacción a las "respuestas calculadas" norteamericanas. Es lógico que entre dentro de los cálculos norteamericanos separar los poderes civiles y militares en Vietnam del Sur, revisando la estrategia a seguir por éstos y permitiendo a ambos

mayor autonomía en su gestión propia. El envío del Procónsul estadounidense a Vietnam, coincide con la instalación en este país de un gobierno militar resultante del último golpe de Estado.

La personalidad civil del Sr. Cabot Lodge, puede contrarrestar, en su momento, los ánimos de cruzada que puedan alimentar los jóvenes Generales-Ministros sud-vietnamitas.

La guerra en el Vietnam del Sur va dejando de ser un asunto entre sud-vietnamitas con sus respectivos aliados, para transformarse en un enfrentamiento claro de los Estados Unidos contra las fuerzas revolucionarias de este sector del globo.

La similitud con los acontecimientos de Corea es sensible, a reserva de que la situación de los norteamericanos, 15 años después, aparece diferente en detrimento de ellos.

Es indudable que la opinión internacional respalda hoy difícilmente una acción militar en país extranjero, independientemente de las razones que empujen en este caso, a los EE. UU.

Por otra parte la lucha de guerrillas es, por naturaleza, bien diferente a la guerra con frentes uniformes de tipo clásico. Los últimos acontecimientos demuestran que los Estados Unidos no están plenamente adaptados a esta forma de hacer la guerra. Finalmente hay que admitir que los países que hoy apoyan a los guerrilleros sud-vietnamitas, gozan de unas fuerzas muy superiores, en todos los órdenes, en relación con 15 años atrás.

¿Hasta dónde serán capaces de llevar, los Estados Unidos, su acción bélica para contrarrestar estos aspectos, aparentemente desfavorables, del conflicto vietnamita?

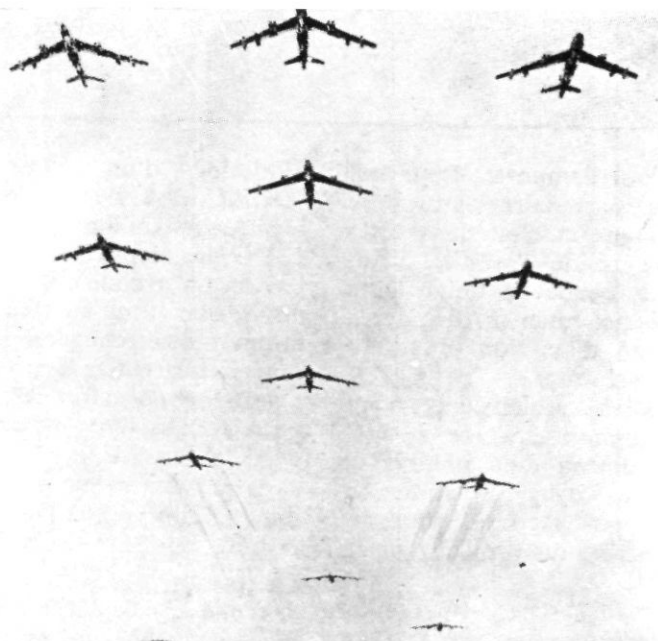
¿Reforzará sus efectivos hasta conseguir un total "cuadrillage" del país?

¿Incrementará la acción de su aviación llevando la guerra hasta todos los países que sostienen directamente la causa sudvietnamita y, concretamente, China?

La pregunta que en este punto debe plantearse es si ambas cosas son susceptibles de hacer "ganar la guerra" o, por el contrario, situar el conflicto a un nivel donde los intereses ruso-chinos pudieran encontrarse nuevamente identificados.

Cabot Lodge ha sido nombrado Embajador en Saigón. ¿Da la paz del Vietnam un paso atrás?

S. M.



¿Da la paz del Vietnam un paso atrás?

**llició de català**

Suposem que els lectors que se segueixen amb interès les curtes converses filològiques que fa anys féu públiques Mestre Fabra i que ara PRESENCIA les publica de nou seleccionades de la rica Col.lecció Popular Barcino, en treuran el profit necessari en el difícil art d'escriure el millor possible la llengua que parlem.

Hauran llegit en la primera de les lliçons publicada fa dues setmanes que la preposició *de* s'ha d'emprar sempre *quan fa de subjecte d'un verb expressat anteriorment*.

Ara, en la segona de les lliçons que transcrivim, Mestre Fabra ratifica encara més l'afirmació de la llició anterior i diu: *quan l'infinitiu subjecte va al darrera del verb principal, creiem preferible de construir-lo amb DE que no pas sense preposició*.

Encara no tots els escriptors de la Catalunya actual han acceptat la tesi del Mestre, si bé els més principals tenen en compte unes normes tan essencials i ben traçades com les dictades per l'eximí Mestre Fabra.

Esperem que l'esforç que PRESENCIA vol aportar a la magna empresa d'enaltir la llengua vernacle, sigui premiada pels que escriuen treient el màxim profit de les lliçons que nosaltres, des d'aquest petit mirador, anem recordant.

I ara, amics, llegiu de nou Mestre Fabra, en la segona de les tres lliçons que sobre l'ús de la preposició *de* en els infinitius de verb hem triat:

No és una "incorrecció absurda" de fer precedir de la preposició *de* l'infinitiu quan fa de subjecte d'una preposició. Penseu en el francès, on abunden els infinitius subjectes precedits de la preposició *de*. És més: en general, quan l'infinitiu-subjecte va al darrera del verb principal, creiem preferible de construir-lo amb *de* que no pas sense preposició. *M'agradaria molt de veure-les*, per exemple, no sols no és incorrecte, sinó, segons nosaltres, preferible a *M'agradaria molt veure-les*.

Suposem que el lector sap bé què és un infinitiu-subjecte. En la preposició *Anar-hi no ens era permès*, el subjecte, *allò* que no ens era permès, és la frase *anar-hi*; aquesta frase conté un infinitiu: aquest infinitiu és un infinitiu-subjecte. Doncs bé: quan una frase d'infinitiu com aquesta, en lloc d'anar al davant del verb de la preposició (*era*), li és posada, llavors la seva adjunció al verb mitjançant la preposició *de* és millor que la simple juxtaposició: preferible a *No ens era permès anar-hi*, és *No ens era permès d'anar-hi*.

**la cançó moderna en català**

Hem tingut ocasió moltes vegades de discutir la finalitat que pot tenir el que es canti la cançó moderna en català. Crec que tot el que sigui acostar-nos al poble i molt particularment a la joventut, té una importància cabdal per la difusió de la nostra llengua.

Què en treiem de mirar-nos per damunt de l'espatlla i amb aires suficients, a tots (i són molts) els qui disfruten amb aquest gènere de cançons? He de confessar-vos que jo sóc d'aquest. Però no es tracta aquí de gustos més o menys discutibles. Es tracta d'un fet, d'un fet que té molta més importància del que hi volen veure alguns senyors saberuts. La cançó té una època. I ara estem dintre una època de cançons, potser mai no n'hi havia hagut tanta profusió com ara. La joventut ha de cantar els nous ritmes, i si no els pot cantar en català els cantarà en francès o en italià, però els cantarà igualment. Per què, doncs, no posar-nos al costat d'aquest jovent i cantar junt amb ells? Per què no donar-los unes cançons dignes i unes traduccions de qualitat ajustades a les seves aficions i aspiracions més altes? No creieu que el que falta precisament és que els bons poetes i els bons músics es dediquin molt fermament a construir cançons modernes? Per què hem deixat el camp als que infesten el mercat de melodies sense solta i lletres sense sentit? Jo diria que si ens haguéssim preocupat més de posar-nos al nivell de la joventut i no de voler que aquesta pugés graons difícils d'assolir, aquest jovent no ens fugiria cap

a terrenys d'un estrangerisme malsonant.

Afortunadament hi ha un grup que ha començat amb molt sentit aquesta tasca en favor de la cançó moderna catalana i en català. I gràcies a Déu, l'èxit ha estat rotund. Ens ho diu ben clar l'exhauriment d'entrades a totes les sessions que de la cançó moderna en català s'han fet al Palau de la Música i en altres locals de Barcelona. Es un fet que tot el que s'ha fet en aquest sentit ha estat coronat per l'èxit més definitiu.

Tenim un Raimon, que pot ésser molt discutit, però que ha creat un estil ben propi, amb el seu accent llevantí i les seves notes foraviades.

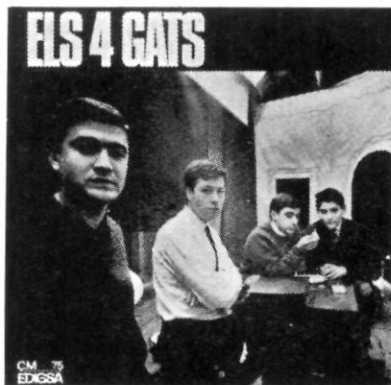
Tenim un Josep M.<sup>a</sup> Espinàs, amb el seu verb de poeta i les cançons del qual són dignes de l'orella més exigent.

I d'altres i altres, tot el grup dels setze jutges, per exemple, que compta amb veritables valors artístics i que ha posat la cançó moderna catalana en un lloc primordial.

Sí, la cançó moderna es pot dir i s'ha de dir en català, sigui creada o traduïda. No ens podem

quedar amb els braços plegats o pitjor encara, arrencar-nos les vestidures perquè els joves no saben cantar l'Hereu Riera i saben paraula per paraula les cançons del repertori del "Duo Dinámico". No ens pleguem de braços, no ens arrenquem els vestits a troços. Posem-nos al costat dels qui han començat. continuem la seva obra, escrivim cançons, ritmes nous, traduïm lletres amb un lèxic correcte i un esperit digne. N'hi ha moltes de cançons que arriben a l'esperit jovenil perquè diuen el que ells voldrien dir i no saben dir-ho amb belles paraules. Diem-los-hi, doncs, escollint cada mot perquè la cançó no baixi el to, que tota cançó, i més si és catalana ha de tenir motiu perquè la nostra joventut la canti amb el ritme més modern, més esgaripat, més a l'abast de les seves aspiracions i de les aficions actuals. No ens girem d'esquena a la nova cançó. Cada generació ha tingut el seu ritme. Donem a aquest ritme una qualitat perquè tots les puguem cantar i puguem interpretar les cançons de tot el món amb paraules ben nostres.

MARIA CASTANYER



**ELS SETZE JUTGES**  
 MIQUEL PORTER  
 REMEI MARGARIT  
 JOSEP M. ESPINÀS  
 DELFI ABELLA  
 FRANCESC PI DE LA SERRA  
 ENRIC BARBAT  
 GUILLERMINA MOLTA  
 M. DEL CARMÉ GIRAU



"La Basílica romànica del Sant Sepulcre més antiga de Catalunya i de tota Espanya".

Ni més ni menys. Això comporta un orgull molt gran, una satisfacció ultra enlairada, però també uns deures de molta responsabilitat. Si tots els gironins hem de vetllar, gronxant-nos en la Història passada i de cara a l'actual i vinenta, pels Monuments que ens llegaren unes generacions admirables per la seva grandesa artística amb mires a concebre un seu art contemporani i a l'ensems immortal, més han de viure-ho en un pla elevat les Entitats encarregades d'aquestes joies sorprenents i Institucions que les tenen a la seva cura amb bagatge acadèmic que és una base per assessorar la seva encertada conservació.

Molt s'ha parlat de Palera però —permeteu-me dir-ho— amb esperit de crítica no constructiva. El malaurat Bisbe Dr. Josep Cartanyà, mitjançant la notícia mai prou lloada d'algunes persones coneedores del seu real valor històric, va "descobrir" la Basílica del Sant Sepulcre de Palera i prengué les disposicions oportunes perquè deixés de dedicar-se al seu comès de "cort camperola" i tornés a restablir-se-hi el culte religiós. Tot, fins aquí, digne del reconeixement de tots.

Poc a poc va arribar a coneixement de molta gent la vàlua del lloc, pel paisatge bucòlic que l'emmarca, pel recorregut heroic a través de la Història de la Pàtria, per la seva ferma qualitat artística; i uns dignes Cavallers de l'Ordre del Sant Sepulcre de Jerusalem, conduïts per la persuació amable i entusiasta d'uns senyors Canonges gironins i per la Confraria gironina d'igual nom, prengueren l'admirable tasca de patrocinar la restauració d'aquest Monument rònec durant molts llargs anys i mig en runes.

I aquí comença la dissort. La llunyania del lloc, de difícil accés, féu que el procés de restauració no fos degudament controlat. Esporàdicament la visita d'algú amb entrada a les pàgines d'alguna publicació o diari va vessar les seves apreciacions contràries a la marxa de tal restauració. Absents del més mínim esperit constructiu, sinó fent-ne ditirambes fraseològiques que quedaven molt bé, però buits de solucions. I, és clar, en llegir-ho persones responsables no coneedores de l'afer, creien que no devien de donar-hi més valor que aquest: el d'un comentari literari. I les obres anaren prosseguint sense ningú prendre-hi cap mesura eficaç fins a l'estat actual, no el desitjable que fóra, ni molt menys.

Què cal fer?..

Anem, per favor, a un fi constructiu. Prou de crítiques enverinades o simplement altilloquents. A cops de sabre a tort i a dret —ara que el mal ja està fet— no aconseguirem res de cara a l'esdevenidor. Al nostre volgut col·lega el diari "Los Sitios" aparagué no fa gaire una crítica molt exaltada —quan les "obres" són ja acabades— que fou recentment recollida en la secció "Textual" del nostre setmanari "Presència". Tampoc no som partidaris de la contesta en una altra lletra al Director de l'esmentat Diari cercant pal·liatius en el temps.

Es precis d'anar de dret al gra per esmenar aquestes obres desenrotllades amb desgraciada i nul·la direcció artística que no sabem qui va subscriure ni aprovar. I això, segons el nostre modest parer, s'aconseguirà amb dues primeres mides essencials, que no admeten espera: Primera. Substituir les dissortades teules de recent fornada, per teules velles, que poden aconseguir-se de qualsevol casa centenària, d'una de tantes masies abandonades de la nostra pagesia. I es ben senzill, perquè... n'hi ha tantes! I Segona: Tornar a reconstruir el bell atri del Temple, que encara que posterior a la primitiva construcció, donava molta gràcia al conjunt exterior. A l'Aplec del dilluns de Pentecostès que ens fou grat d'assistir-hi comprovàrem, a més a més, com l'entrada per la porta principal del sol esplendorós a primera hora de la tarda ens enlluernava i la Seu perdia el seu encís mil·lenari. Cal, doncs, de tornar a la seva disposició original, emprant les mateixes pedres, i encara que xoqui amb l'estat d'il·luminació còmoda actual, no per això deixarà d'ésser apreciat per les persones que tinguin veritable visió artística de les coses. Com que gràcies a Déu a la nostra província hi ha magnífics elements i institucions que vetllen per l'Art, valdria més de demanar prèviament el seu parer i consell amb base robusta i sòlida.

Ja vindrà després l'hora de reconstruir els claustres, d'estudiar la il·luminació interior del Temple, d'ambientar l'hostalatge i —un altra cosa ben necessària— de millorar els seus accessos. Però... el primer és el primer, i, com deia molt bé el Sr. Joaquim Pla i Cargol —una veritable autoritat en la matèria— és necessari de pal·liar l'efecte d'unes dissortades obres. No pot haver-hi demora, i les persones responsables —de la bona fe de les quals no en dubtem pas— se n'han de preocupar immediatament, sense lamentacions ni esperes.

MONTILIVI



## BELLESA MASCULINA

PER  
M. AURÈLIA CAPMANY

Estem tan acostumats a sentir parlar de bellesa femenina, tant si es tracta d'aconseguir-la, com de conserva-la, com d'exhibir-la, com de anatematitzar-la, que ja no ens pot sorprendre ni tan sols l'abús que se'n fa. Per no trobar-te amb un bon parell de cuixes femenines, en tombar un pàgina de revista, t'has de limitar a les revistes especialitzades: literatura, mobles, temes socials o religiosos. Molt sovint, arribes a pensar, si el producte: *dona*, es un producte que necessita la seva propaganda al mateix ritme que una nevera o un televisor.

Val a dir que el tema no ha fet més que sofrir la desproporcionada eufòria de les tècniques d'impressió, perquè, ho sabem molt bé, el tema de la bellesa femenina és vell com el món. Hem de convenir en canvi que el tema de la bellesa masculina no és tan abundant, ni en literatura, ni en imatges. Les raons són òbvies. Fins ara la lletra, la pintura, i les cambres són patrimoni masculí, la dona és per tant el complement específic. Per altra banda les dones que escriuen, diguin el que diguin, són més pudoroses que els homes i a més es creuen que els homes no els agrada que els diguin que són bells, per elogiar-los solen parlar més aviat de la intel·ligència, d'uns ulls, de la força persuasiva d'uns músculs, del caràcter dibuixat per unes mandíbules poderoses. I aquí certament hi ha un error. En primer lloc a un home li agrada ser bell, com a una dona li agrada ser bella, no caldria sinó. I per altra banda a les dones els agraden els homes bells, els bells animals de l'espècie humana. Aquesta senzilla veritat, més aviat són els homes els qui ens la comuniquen. I són pecisament els satírics escriptors malhumorats que denuncien l'ascendent que té sobre una dona una parell de cames esveltes, uns rínxols ben lluentos o uns pectorals sans i ben desenrotllats.

Amb tot, és evident que si ens atenem a la documentació al nostre abast se'n pot deduir fàcilment que la plenitud de la dona en tant que dona es troba en el fet de rea-

litzar, en el màxim grau, l'harmonia física. En primer lloc una dona ha de ser bella, sinó no ho és, —la naturalesa fa sovint males passades—, pot ser bibliotecària o cosmonauta, això ja corre al seu albir. Pel que fa a l'home la situació varia. L'home, en primer lloc, ha de ser un agent creador: de guerres, de pau, de llibres, de cases, de pobles, de jardins, tant se val. Si té la sort de ser bell, tant de bé li ha fet Déu. No és cert que als homes els agradi ser calbs. No he conegut cap calb que fos feliç de ser-ho. Els romans que, segons els retrats que ens han deixat, patien molt del defecte de calvicie, sentien una enveja profunda pels caps rinxolats. Els actors que calbegen tenen un tràfec constant amb els seus "bisonyès". L'única diferència consisteix, doncs, que l'home s'aconsola més aviat de la seva lletjor, perquè hi ha moltes coses que el compensen. De la mateixa manera que Cervantes es devia aconsolar del braç perdut, quan pensava que n'hi havia quedat un de ben bo per escriure.

Si ens haguéssim d'atendre, doncs als gustos femenins i al millorament físic de l'espècie humana el món hauria de ser dominat pels apol·linis, i cal convenir que si ens proposem de fer una galeria de retrats d'homes il·lustres el signe d'Apol·ló n'és més aviat absent.

Per altra banda hem de convenir també que la bellesa no és sols un producte natural, sinó que, com tot producte humà, és, en considerable proporció, un artifici. Molt sovint hem pensat que si Marlene Dietrich hagués dedicat la seva intel·ligència a una altra feina que a la de mantenir-se bella, hauria pogut escriure le "Divina Comèdia" o hauria pogut rectificar la fórmula de Heisenberg.

Si hem de dir la veritat, quan veiem que el cinema imposa, cada vegada més, l'heroi "mascle perfecte", sentim una certa esperança; vol dir que la dona augmenta la seva influència econòmica.



## PARMA y NANCY: 2 festivales de teatro universitario

No hace muchas semanas, en plena primavera, y con un intervalo de menos de un mes, se han celebrado en Parma (Italia) y Nancy (Francia) dos de los tres festivales de teatro universitario —el otro es el de Erlangen (Alemania)— considerados como los más importantes entre todas las manifestaciones de este tipo que actualmente se celebran.

El Festival de Parma tiene más experiencia. Y el de Nancy más pretensiones. En el de Parma no se conceden premios y en el de Nancy sí. En Parma fueron programados diez espectáculos y en Nancy veintisiete (tres fuera de concurso). Los organizadores del Festival italiano son de extremísima izquierda y los del Festival francés son gaullistas. Anotemos aun algunos detalles como el de que en Parma hubo un clima universitario extrateatral muy conveniente a estas reuniones, mientras que en Nancy se observó una "incomunicación" entre los asistentes propia de la burocracia y del narcisismo egocéntrico de algunos de los organizadores como Jack Lang, director del Festival, especie de Sacha Distel de 26 años, que se rodea de ocho señoritas uniformadas como secretarías, es actor del grupo universitario de Nancy y se preocupa de salir fotografiado en todas partes con adecuadas "poses" perfectamente estudiadas.

De cualquier modo, en ambos Festivales pude observar la misma contradicción: las candilejas eran como una barrera infranqueable. Sobre el escenario se movía un espíritu joven, casi siempre inconformista y muchas veces dotado con una admirable voluntad de búsqueda artística, mientras que el público era radicalmente burgués, predispuesto a una evidente inflexibilidad de criterio, a la incompreensión y a una especie de intolerancia muy poco apropiada al caso. Aplaudían, salvo raras excepciones, el tópico y el amaneramiento retórico, al mismo tiempo que rechazaban toda audacia innovadora. Esta contradicción creo que sólo es explicable a un nivel casi doméstico de tipo económico. Dicho de otro modo, si bien el teatro universitario es *amateur* profesional y artísticamente, organizativamente se ve precisado a recurrir a la taquilla, lo cual le condiciona a un público que, como pudo comprobarse tanto en Parma como en Nancy, tiene muy poco de universitario o de cualquier otra tipología que pudiera resultar afín, como hubiera sido por ejemplo un público formado en su mayoría por trabajadores. Así pues, en Nancy, a una incomunicación de tipo humano se sumó también la incomunicación de tipo artístico, de modo que todo vino a resultar perfecto y representativo de una Europa de sordos donde el general De Gaulle es una especie de dios de la mentira del eclecticismo.

### XIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO UNIVERSITARIO - PARMA

En el norte de Italia da la impresión de que casi todo el mundo es comunista. Por ejemplo, en Parma, el alcalde ofreció una recepción a todos los participantes y asistentes al Festival, en la que pronunció un discurso tan fuertemente antifascista que parecíamos estar en los años de la ocupación nazi. Este clima político, que evidentemente es una realidad en Parma, no se percibió nunca, o casi nunca, dentro del Festival, a pesar de la buena voluntad de sus organizadores, que consiguieron —eso sí— una manifestación artística muy honesta, pero de dudosa eficacia cultural. Como ya he señalado más arriba, en Parma no se conceden premios, considerándose como tales la simple inclusión en el programa del Festival, que es tenido —por su experiencia y probidad— como uno de los que goza con mayor prestigio.

En mi opinión, el mejor espectáculo de Parma fue el presentado por "Le Jeune Théâtre de l'Université Libre" de Bruselas: una adaptación de "LA PAZ", de Aristófanes. El montaje que Jean-Claude Huens nos ofreció puede considerarse como un prodigio de salud mental. Sobre unos decorados esquemáticos, basó su "juego escénico" en la interpretación de los actores, a los que hizo actuar con unas máscaras, tan adecuadísimas como su trabajo, el vestuario o la música. La adaptación que el "Jeune Théâtre" belga hizo de la conocida pieza de Aristófanes fue pensada en virtud de una actualización del tema: un campesino llega a un cielo poblado por los dioses de la Guerra para rescatar a la Paz.

Sin embargo, el espectáculo que más llamó la atención tanto del público como de la crítica fue una adaptación de "FUENTEOVEJUNA", presentada por el "Teatro Nacional Universitario" de Madrid. Alberto Castilla, que fue también el autor del montaje de la pieza, prescindió en su adaptación de todas las escenas en las que Lope de Vega hacía tomar parte activa a los reyes en el conflicto promovido por el pueblo que mata al tiránico Comendador. Inspirado tanto en Valle-Inclán como en Goya, Castilla consiguió una magnífica puesta en escena, acertando a mostrarnos una *situación política* a través de todo un sistema de referencias estéticas perfectamente ligadas a nuestra mejor tradición cultural del arte realista: canciones, bailes populares, vestuario, la religión, las fuerzas del orden, el pueblo. Es indiscutible que el éxito conseguido por el espectáculo español en Parma fue merecido, así como que, a mi entender, también es incuestionable que fue la

mejor representación del festival, después de la ofrecida por los belgas y ya reseñada más arriba.

En un segundo grupo, que se caracterizaría por su interés y también por su discutibilidad, habría que incluir cinco de los espectáculos presentados en Parma: "UBU REY", de Alfred Jarry, puesto en escena por Bogdan Jerkovic con un riguroso espíritu surrealista ("Centro Universitario Teatrale" de Parma); "HAMLET", de Shakespeare, con una adaptación y puesta en escena vanguardísticas de Charles Marowitz ("Studenstko Eksperimentalno Kazaliste" de Zagreb); "KRISAR", sobre una novela de Viktor Dyk, adaptada y puesta en escena por M. Friedlová y Janos Tuna ("A. M. U. Divadlo Disk" de Praga); "EL MILAGRO DE LA NATIVIDAD", sobre un texto anónimo inglés del siglo XIII, puesto en escena por John Prudhoe ("The Department of Drama" de Manchester); "TARTUFO", de Molière, con un montaje brechtiano harto discutible de Sergio Ragni ("Centro Universitario Teatrale" de Perugia). Los tres espectáculos restantes, desprovistos casi totalmente de interés, fueron: una clásica y retórica puesta en escena del interesante "PERICLES", de Shakespeare ("Old Vic Theatre School" de Manchester); una no menos retórica visión de dos piezas cortas de vanguardia: "ARCHITRUC", de Robert Pinget, y "LA LECCION", de Eugène Ionesco ("Théâtre 45 de l'Ecole Normale Supérieure" de París); y un carnavalesco espectáculo de falsa vanguardia titulado "SYMPOSIUM", ("The New Group", de Estados Unidos).

## II FESTIVAL MONDIAL DU THEATRE UNIVERSITAIRE - NANCY

Los premios concedidos en Nancy fueron los siguientes: Gran Premio ex-aequo, compartido entre el T. U. de Bratislava (Checoslovaquia), que presentó "UN RICO Y UN MENDIGO", de Pavel Kyrmezer, y el T. N. U. de Madrid (España), que puso en escena "FUENTEOVEJUNA", de Lope de Vega. Se concedieron también cuatro menciones especiales a "LOS JUECES", de Stanislaw Wyspianski (T. U. de Cracovia, Polonia); "EL MATRIMONIO DE LOS PEQUEÑOS BURGUESES", de Bertold Brecht (T. U. de Helsinki, Finlandia); "LAS EXTRAÑAS AVENTURAS DEL ZAPATERO AHMED", de Iskerleç (T. U. de Ankara, Turquía); y "LA VIUDA Y LOS DOS ATOLONDRADOS", de Mihaly Csokonai-Vitez (T. U. de Budapest, Hungría).

Estoy de completo acuerdo con el Gran Premio compartido. El checo y el español fueron dos espectáculos distintos, pero de gran calidad por una u otra causa: el checo exponía en un tono de farsa rayano en la perfección de lucha de clases, a través de una interpretación prodigiosa y una admirable puesta en escena de Milan Sladek y Eduard Zlabek, mientras que el español, enjuiciado ya más arriba con motivo de su presentación en Parma, resumía mucho mejor un cierto espíritu universitario y la inquietud propia de un teatro inconformista. El talento y la honestidad de su director, Alberto Castilla, merecían esta recompensa internacional.

Los que ya me parecieron más discutibles fueron los cuatro premios secundarios. Considero con méritos "LOS JUECES", admirable y rigurosa puesta en escena expresionista de Helmut Kajzar, sobre un tema que trata la relatividad de la justicia. Así como la obra de Brecht presentada por los finlandeses, cuyo montaje a cargo de Kalle Holmberg fue una lección de modestia, austeridad y conocimiento del tan mal asimilado teatro brechtiano. Pero no me convencieron, por el contrario, ni lo más mínimo, el espectáculo turco, una especie de pirieta guiñolesca totalmente vacía de contenido, ni el montaje húngaro de una farsa del siglo XVIII totalmente gratuita y academicista.

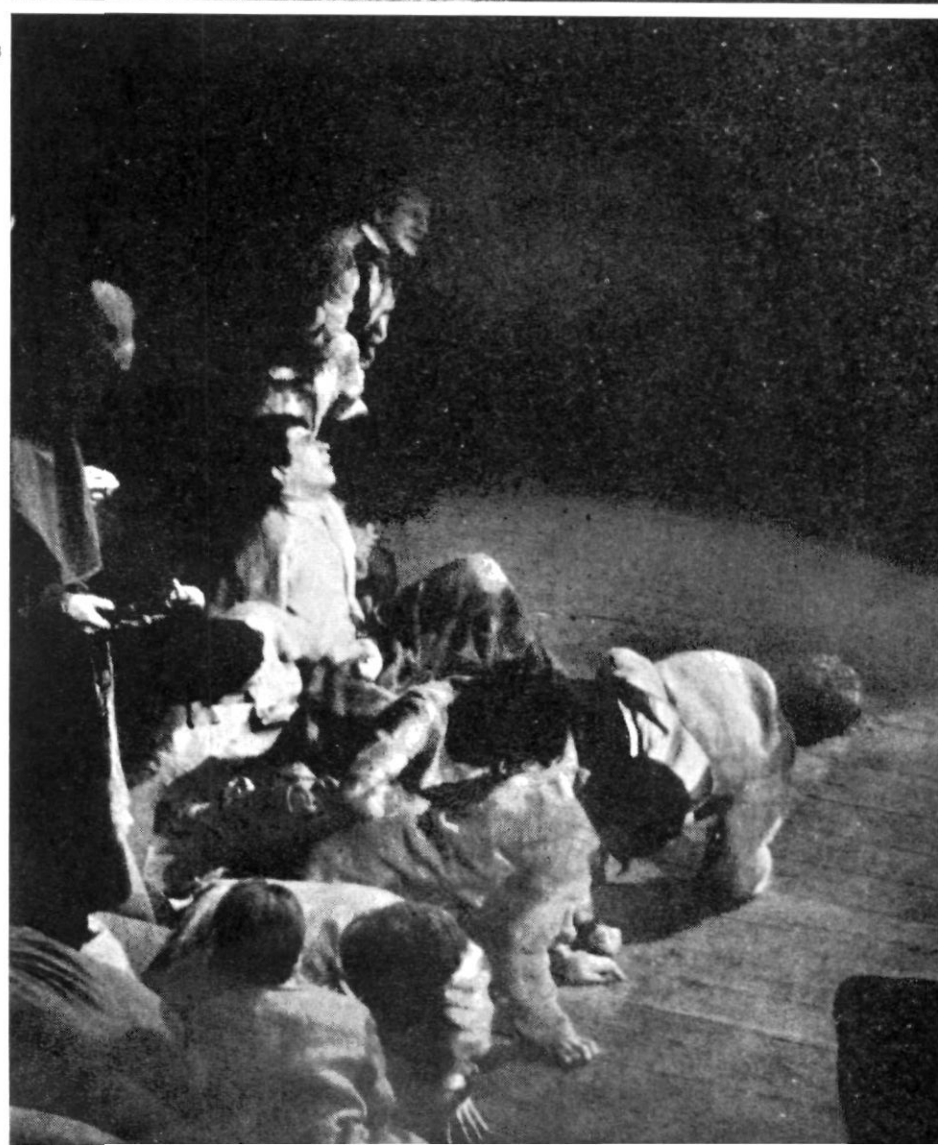
Sin embargo, hubo dos espectáculos que no fueron premiados y que debieran haberlo sido. El uno fue "EL HEREDERO DE LA ALDEA", de Marivaux, magistral adaptación de Patrice Chereau, que fue autor también de la puesta en escena, los decorados, el vestuario e intérprete de un pequeño papel: este parisino de 20 años, inspirándose con brío en el teatro de Planchon, presentó una visión de Marivaux totalmente dialéctica en la que, empleando una gran capacidad de análisis, conseguía hacer un estudio crítico de las relaciones de clase entre el proletario y la burguesía. El espectáculo de Chereau dio directamente en las tripas a un público aburguesado y ñoño que ocultó su verdadera reacción tras su rechazo a lo que fue denominado como una "irrespetuosidad a Marivaux". El trabajo de Chereau y sus amigos me pareció comparable, por muchas razones, al de Alberto Castilla. Otro espectáculo muy notorio, y también digno de haber sido recompensado, fue el presentado por los universitarios de Birmingham con "LA VIDA Y LA MUERTE DE TOM POUCE", pieza de Henry Fielding, prodigiosamente interpretada siguiendo una tradición de "music-hall", en la que el gesto y el movimiento de los actores sobre la escena expresaron maravillosamente toda la intención crítica y el profundo sentido realista del autor de "Tom Jones". Lástima que el grupo británico no hubiese podido disponer de una mejor escenografía.

Enjuiciados estos ocho espectáculos, quedan media docena más dignos de ser mencionados por unas u otras causas: "LA ULTIMA CINTA",

1 - Fuenteovejuna

2 - Monumento erigido en Parma en honor a los partisanos

3 - Fuenteovejuna



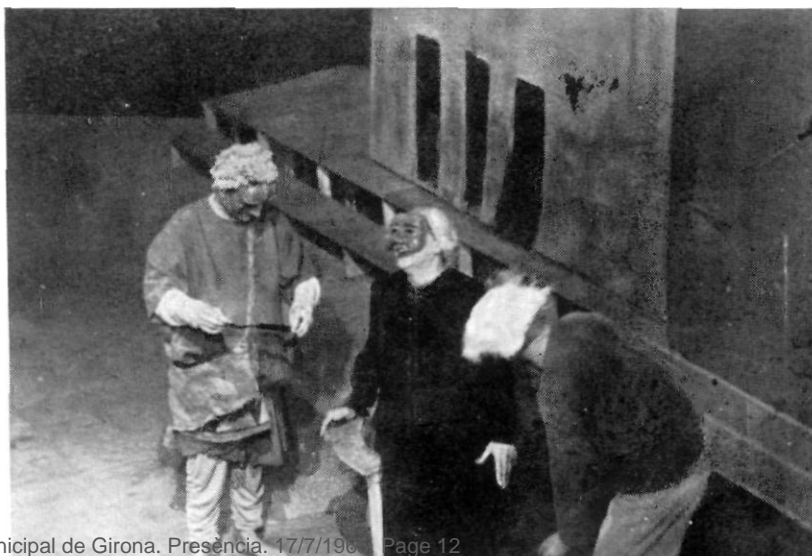
de Samuel Beckett, admirable trabajo de un único actor Bruce Knapett (T. U. de Melbourne); "BREVE SUMARIO DE LA HISTORIA DE DIOS", considerable puesta en escena de Paulo Quintela del escritor hispano-portugués del siglo XVI, Gil Vicente (T.U. de Coimbra); "EL DRAGON", malogrado montaje de una interesante pieza de Eugène Schwarz a cargo de Darko Tatic y Miroslav Jokic (T. U. de Belgrado); "LA BATALLA DE LOBOSITZ", interesante puesta en escena de Harald K. Reinke de esta pieza de Peter Hacks, cargada de intención antibélica (T.U. de Berlín, Alemania Federal); "HOP ¡SIGNOR!", de Michel de Ghelderode, con un montaje que rayó la exquisitez, pero con el que Daniel Genicot no contribuyó a exponer toda la densidad intencional del autor belga (T. U. de Lieja); "JUGAR CON FUEGO", de August Strindberg, con una puesta en escena admirable en su corrección, pero casi aséptica, de Arne Lifmark (T. U. de Göteborg, Suecia).

A título informativo reseñaré los otros trece espectáculos presentados en Nancy, tres de ellos fuera de concurso, que nos resultarían clasificables por su mayor o menor carencia de valores teatrales: "OLIMPICA", de Héctor Azar (T. U. de México); "TERMITIERA", fantasmagoría pretenciosa y abstracta a base de luces (T. U. de Gdansk, Polonia); "YO, BERTOLD BRECHT", montaje épico de diversos textos brechtianos (T.U. de Caracas); "COMEDIA", de Samuel Beckett (T. U. de Ottawa, Canadá); "EL PUNZON", de Antoine Maalouf (T. U. de Beyrouth, Líbano); "LOS FANTASTICOS", de Tom Jones (T. U. de Lafayette, Estados Unidos); "EL HUEVO DE HEROND", de W. B. Yeats (T. U. de Poitiers, Francia); "LAS TROMPETAS Y LAS AGUILAS", de Gabriel Rua (T. U. de Córdoba, Argentina); "PANTOMINAS", espectáculo de mimo (T. U. de Estambul); "PANTOMIMAS", espectáculo de mimodrama (T. U. de Perugia). Los tres espectáculos presentados fuera de concurso fueron: "EL JARRON O LOS SUFRIMIENTOS DE UN VIEJO GUARDIAN", pantomima de Rolf Scharre (T. U. de Kiel); "LOS SIETE CONTRA TEBAS", de Esquilo, y "LA ALIANZA DE LAS MUJERES", de Molière (ambos presentados como prólogo y epílogo del Festival por el T. U. de Nancy).

En un intento de resumen, trataré de exponer aun dos impresiones de distinto carácter. A título estadístico, creo que se podría juzgar como superior en calidad el conjunto de los espectáculos vistos en Parma, donde solamente tres de las representaciones, sobre un total de diez, no sobrepasaron la mediocridad, mientras que en Nancy fueron trece sobre un total de veintisiete. Y la otra apreciación. He observado, en ambos Festivales, una especie de sobrevaloración del teatro universitario, sobre todo en Nancy, donde algunos "ilustres", como el inefable Armand Salacrou, exaltaron el teatro que se hace en las universidades hasta la exageración rayana en el mito y la mentira. Nadie con dos dedos de frente y un mínimo de honestidad puede pensar —ni afirmar— que "la salvación del teatro está en la universidad". Los medios universitarios pueden servir en el mejor de los casos de una especie de cantera y experimentación. Pero, ¿de qué sirve esto si después no existe una "salida" a un teatro profesional que cumpla su misión cultural? En otras palabras, todos sabemos que la buena o mala marcha de la cultura de un país depende de las estructuras políticas, e incluso el mismo funcionamiento de la Universidad. ¿A qué viene pues, ahora, esta exaltación abstracta e interdependiente de la relación causa-efecto en materia de cultura?

Por lo demás, creo que estos Festivales de Teatro Universitario no carecen de interés, pero entiendo que serían mucho más útiles, muchísimo más, si se cuidara en ellos debidamente el factor humano y la posibilidad de una plena comunicación intelectual entre los diversos grupos asistentes, que —como en el caso de Nancy— procedían nada menos que de cuatro continentes. Esto es algo que atañe a la responsabilidad de los respectivos organizadores, si no quieren que estas reuniones internacionales acaben teniendo como único aliciente el interés turístico de los participantes. JULIO C. ACERETE

PARMA (El mejor espectáculo): LA PAZ, de Aristófanes



Prof. TUTTOQUI



**ARIES (21 de marzo al 20 de abril)** Días con mucha intensidad. Cierta tensión en su ambiente familiar. Gran actividad en materia de placeres. Período favorable para los que se dedican al arte. Posibles desplazamientos que le reportarán beneficios.

**TAURUS (21 de abril al 20 de mayo)** Posible viaje al extranjero. Procure dominar su carácter. Su excitabilidad pudiera acarrearle muchos disgustos. Momento oportuno para alcanzar popularidad. Posibles discusiones familiares.

**GEMINIS (21 de mayo al 20 de junio)** Excelente disposición para lograr un éxito en el trabajo. Intensa correspondencia relacionada con el extranjero. Escuche a los amigos más cercanos que le aconsejarán bien. Suerte en los trabajos de iniciativa.

**CANCER (21 de junio al 20 de julio)** Es aconsejable que no formule juicios delante de personas que pudieran perjudicarlo. Ganancias con motivo de relaciones artísticas. Aumento de sus energías vitales que le ayudarán a superar el nerviosismo y la intransigencia que le rodea.

**LEO (21 de julio al 20 de agosto)** Semana poco propicia para asuntos relacionados con sociedades e intereses comunes. Actividad intensísima y cortos desplazamientos. Semana desfavorable para las relaciones con amigos recientes.

**VIRGO (21 de agosto al 20 de septiembre)** Incremento de su capacidad para el trabajo. Procure no dejarse llevar por sus impulsos. Durante esta semana no le favorecerán los acontecimientos. Pérdida de crédito. Nuevas amistades.

**LIBRA (21 de septiembre al 20 de octubre)** Semana propicia para solucionar los problemas que le preocupan desde hace tiempo. Pérdida de energías vitales. Se impone un descanso. Tendencias desfavorables en la vida profesional. Discusiones familiares.

**ESCORPION (21 de octubre al 20 de noviembre)** No tome ninguna decisión pues pueden crearse errores difíciles de subsanar. Tendencias desfavorables en su vida profesional. Semana negativa para cualquier clase de trabajo que esté relacionado con el arte.

**SAGITARIO (21 de noviembre al 20 de diciembre)** Gran actividad en asuntos de viajes. Excelente para los negocios y para las relaciones que puedan establecerse entre antiguas amistades. Obstáculos en la vida familiar. Esta semana continúa negativa para el terreno profesional.

**CAPRICORNIO (21 de diciembre al 20 de enero)** Acontecimientos imprevistos. Muchas posibilidades de llevar a cabo un viaje cuyos resultados serán francamente positivos. A principios de semana pueden producirse discusiones. Cuide sus nervios.

**ACUARIO (21 de enero al 20 de febrero)** Actividad beneficiosa para todos los asuntos que estén relacionados con el extranjero. Complicaciones dentro de su línea sentimental que sólo podrá solucionar dando pruebas de mucha energía. Semana propicia para trabajar en la soledad.

**PISCIS (21 de febrero al 20 de marzo)** Todas las precauciones son pocas. Ligeras tensiones relacionadas con posibles firmas que pueden reportarle dinero. Si firma se sacará un buen muerto de encima. Actividad en placeres y diversiones. Buena semana gastronómica.

# venta nal

## VACACIONES

Con la llegada del verano, nuestra ciudad, conoce una nueva vida y un distinto modo de trabajar. Los unos obligados por la invasión turística, deben dedicar muchas horas a atender a los visitantes. Las tiendas, los comercios, incluso los mercados, reciben una enorme afluencia de turistas. Ver las calles céntricas de Gerona, en cualquier día de trabajo, es algo inenarrable. Gente de todos los países, hablando sin fin de lenguas, vistiendo todos a su modo y manera, invaden los sitios céntricos, haciendo "schooping" como ellos dicen, para terminar dejándose caer en algún café de las Ramblas o de la incomparable Dehesa, que en estas jornadas resplandece con brillo propio y fulgurante. Los hoteles y restaurantes, también reciben parte de ese maná aunque las estancias nocturnas, son más bien de tránsito, pues hasta ahora no ha habido manera de fijar el turismo, para una más dilatada estancia en nuestra ciudad.

Por otra parte, los talleres especialmente los mecánicos, se ven invadidos, para atender reparaciones, neumáticos y toda la gama del ramo del automóvil resultando que muchos de ellos, tienen que trabajar muchas horas fuera de serie. Total, que para Gerona, el verano, en vez de dar paso a las merecidas vacaciones, se convierte en dilatadas jornadas de buen trabajo. Y por muchos años.

## CIRCULACION

Durante la pasada semana, nuestra ciudad estrenó nueva circulación rodada en la parte urbana correspondiente a la carretera de Francia. Desde muchos días, ya estaban colocados los postes indicadores del sentido de la dirección, lo cual viene a demostrar, que los técnicos encargados de la ordenación urbana habían tenido muchos días, para ir pensando en la solución adecuada. Pues bien, el resultado de la experiencia ha sido muy distinto del que esperaban los organizadores de tal festival. Por de pronto, el pasado sábado se organizaron unos atascos de "campeonato" y el concierto de claxons, duró un buen rato.

Señalemos de antemano, que el resolver el intrincado problema de la circulación por dentro de Gerona, es algo muy difícil. No sólo por la estrechez de algunas calles y avenidas, sino además por los pasos a nivel y también por el obligado paso interior de la carretera de Francia. Todo ello obligaba a meditar mucho las resoluciones que debían adoptarse. ¿Se ha hecho así en el caso actual? Lo dudamos, porque concretamente la solución dada a la circulación por la plaza Marqués de Camps, clama al cielo. Se nos ha dicho, que todo es provisional, en espera de la instalación de la fuente monumental, que será la panacea inesperada para resolver la circulación por dicha plaza. Por de pronto la genial idea de que los coches que provienen de Salt —que son muchísimos— tienen que dar la vuelta a la Plaza del Marqués de Camps, salir por la calle de Alvarez de Castro y unirse a la circulación de la Gran Vía, es algo que nadie se explica como ha podido ser adoptado. Confiamos sinceramente, que se meditará sobre tal caso. Por de pronto, la protesta es general y los conductores no acaban de comprender, como se pudo realizar tal desahogado. Algo lamentable.

## UN FILANTROPO

El fallecimiento en Méjico, de D. Arturo Mundet, no puede dejar indiferen-

tes a los gerundenses, pues su obra irradiaba no sólo a las poblaciones de San Antonio de Calonge —su pueblo natal— sino también a Palamós, la niña de sus ojos y por ende a toda la provincia de Gerona, que D. Arturo tanto recordaba y amaba. No intentaremos ahora, elogiar su filantropía, de la que dejó constancia en las instituciones creadas en su pueblo natal y singularmente en la magnífica obra de los Hogares Mundet levantados gracias a la aportación de un millón de dólares —que entonces cotizaban a 40 pesetas— convertidos en flamantes cuarenta millones de pesetas, a los que la Diputación Provincial de Barcelona, tuvo que contribuir con otros cuarenta millones, para cumplir las cláusulas fundacionales establecidas por la magnificencia de don Arturo, en homenaje a su esposa doña Ana Gironella de Mundet.

Lo bueno del caso, de este hombre de San Antonio de Calonge, es que la gran fortuna de D. Arturo, pudo hacerse a base de dos cosas bien simples: una de ellas, fue el famoso "sidral", de nuestros tiempos jóvenes. Cuando uno tenía sed, bastaba entrar en cualquier bar de las Ramblas y pedir un "sidral" y el camarero solícito, pulsaba un aparatito, caían unos granulos, se echaba agua y por arte de magia, aquello, empezaba a bullir. El sidral ya estaba a punto. A beberlo y a pagar. En aquellos tiempos, valía diez céntimos y luego un real. Su otra patente, fue el denominado "Tapón-Corona". Es decir el aro de hojadelata y un poquito de corcho, tal como aún vemos en las botellas de agua mineral. Con esas dos "patentes" hizo D. Arturo, su gran fortuna, que luego al morir su hijo, comenzó a distribuir en magníficas obras filantrópicas y culturales, tanto en Méjico, como en España. Por cierto, que una de las primeras fábricas de tales tapones metálicos, se instaló en nuestra ciudad, con un nombre muy complicado. Nada menos, que "Tapón Corona Rapid y Variedades, S. A." de la que fueron sus creadores Don Carlos Benetti, aquel hombre tan enamorado del fútbol gerundense y con él, su cuñado José Gómez, el famoso "Pep" que fue el delantero centro de la U.D.G. y del antiguo Strong. La fábrica, instalada en la carretera de Barcelona, funcionó hasta nuestra guerra y luego desapareció de nuestras latitudes. Por lo visto sus dirigentes no tuvieron la suerte o el acierto, que acompañó a Don Arturo Mundet, en sus negocios de Méjico. Descanse en paz, el inolvidable gerundense, hijo ilustre de San Antonio de Calonge.

## MERECIDO HOMENAJE

La Cámara de Comercio de Gerona, tributó el pasado sábado, un merecido homenaje a tres de sus más valiosos componentes. El más destacado era a D. Salvador Teixidor Martos, por su labor en la presidencia de la Cámara pues por su gestión culminó en la erección del magnífico edificio, que hoy día, tiene la Cámara de Comercio, en la Gran vía gerundense. Otro de los homenajeados, fue el Sr. Dalfó de Figueras, cuya actuación en los distintos grupos de la Cámara, ha dejado buena constancia de su infatigable actividad y por último, el tercer homenajeado ha sido el Secretario de la Cámara, don Alberto de Quintana Vergés, con motivo de haberle sido concedida la medalla de las Cámaras de Comercio. No hay que decir, que PRESENCIA, se une cordialmente al triple y merecido homenaje, tributado a tan beneméritos gerundenses. **BONMATI**

# T.V.



## MARIA CASTANYER

Estamos en pleno verano. Epoca en la que todos vivimos un poco de transición. Parece como si el verano diluyese la vida en un vaso de refrescante bebida. Es difícil en verano el concentrarnos, por eso los programas de T. V. a pesar de seguir su curso normal, (y tenemos que agradecer a los que siguen en la brecha bajo el calor de los focos y el ambiente sofocante de los estudios) nos parecen como cosa que ya toca a su fin. Son programas que ya no tienen gancho, quizás porque no podemos seguirlos con la asiduidad que lo hacemos en invierno, cuando sentados cómodamente en nuestra butaca estamos horas enteras bajo el hechizo de la pequeña pantalla.

Los programas en verano son como de paso, esperamos que llegue octubre para ver la nueva programación, tenemos la incógnita abierta de ¿qué nos traerá la próxima temporada? Mientras, tenemos algún que otro programa de verano. Por ejemplo se ha acabado "Esta es su vida" para dar paso a un programa más ligero, más intrascendente, más de juego que de otra cosa: "Del hilo al ovillo". Bien por estos programas que no tienen otra misión que ocupar un lugar fugaz y entretener las horas de los que tenemos que seguir en la ciudad, casi vacía, sin amistades ni parientes, casi sin nadie con quien codearnos, y que los programas de T.V.E. nos deparan un rato de verdadero ocio veraniego.

TOROS EN T.V.E. Hemos podido convivir casi con las fiestas de Pamplona a través de su afición más acendrada: los toros. No somos grandes aficionados a la fiesta brava, pero nos complace que T.V.E. efectúe estas retransmisiones con tanta asiduidad, cuanto más que las mismas no quitan a nadie su programa favorito, ya que por el horario de las corridas podemos ver éstas fuera de las horas de programación normal. Esto hace que el que no le gusten los toros no tenga que cerrar el televisor en las horas que acostumbra a ver los programas de su gusto. No pasa así con el fútbol por ejemplo, que todos tenemos que ver fútbol o quedarnos sin "tele" durante dos horas. Y tampoco tenemos nada en contra del fútbol. Que conste.



CALIDAD \* DISTINCION \* GARANTIA

## Del PIROPO al INSULTO

En una época, la mujer vestía con falda hasta el tobillo, no trabajaba, se limitaba a tener hijos y a cuidar de su esposo, dueño y señor. Cumplía, en una palabra, con la función social que le exigían unas circunstancias determinadas. La sociedad, ha evolucionado y ahora la función que la mujer puede exigirse a sí misma, y la que debe exigirsele, es totalmente distinta.

El hombre admiraba a la mujer al igual que se admira un bello objeto. La mujer se consideraba como tal. De esta admiración, por un lado y por el otro, del sentimiento, nació el piropo. El piropo ha sido una de las más hermosas manifestaciones del alma hispánica: raza de héroes, conquistadores y poetas.

—“¡Si te ve la Macarena se muere de envidia!”

—“¡Le das envidia al mismo sol!”

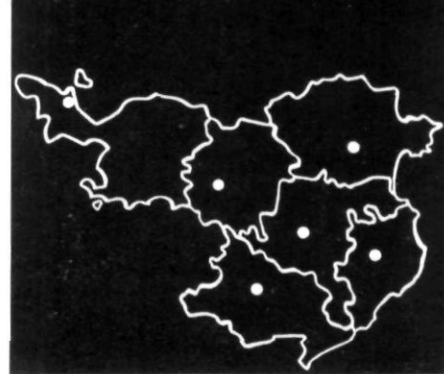
—“¡Guapa!”

—“¡Preciosa!”

Todo esto y muchas cosas más se oía por las calles de Madrid, Sevilla, Salamanca... claro está que no podemos decir otro tanto de Barcelona. El piropo para su cultivo, necesita unas circunstancias de medio ambiente, al igual que los microbios y, Cataluña, ya por su Fuero Catalán en el que la mujer tenía unos derechos muy por encima de la del resto de España, no creemos que fuera un buen lugar de cultivo para el piropo.

El hecho es que los tiempos han cambiado. La mujer trabaja y aunque en la mayoría de casos todavía no se elige a sí misma, está ya en condiciones de elegir y de rechazar al piropeador. Pero el piropeador, por el contrario y al igual que el colonizador que prescindiendo de la evolución histórica se empeña en conservar sus colonias, se esfuerza en conservar el piropo que poco a poco se ha ido convirtiendo en una forma de desahogo de resentimientos y de represiones sexuales acumuladas.

“Prohibida la blasfemia y la palabra soez”, dicen los carteles en nuestra madre patria. El piropo en cambio, está permitido; este piropo que fue pero que ahora no es más que una jadeante y exhaustiva explicación —por parte del piropeador— de la sorprendente cantidad de cosas que haría si se le permitiera. Debería pues hacerse un esfuerzo y añadirse a estos letreros: “Prohibida la blasfemia, la palabra soez y el piropo”. **M. ROSA PRATS**



## OLOT, sus alrededores y su alegría

Aprovechamos la jornada del pasado domingo, para escaparnos hacia Olot, la bella capital de la Garrotxa. Coincidió tal jornada la celebración de la tradicional fiesta de la Sardana y no hay que decir el bullicio allí reinante pues de todas partes llegaban al parque, numerosos autocares, repletos de amigos de la "dança més bella" o simplemente excursionistas que aprovechaban la fiesta, para hacer una visita a Olot, que en estos días del comienzo del verano, se nos presenta en su más bella oportunidad.

Veníamos de Pallarols y por el camino pudimos contemplar de primer antuvio las magníficas vistas desde lo alto del "coll de Bas", con San Esteban al fondo, en medio de aquella sinfonía de peñascos asfálticos, restos de la zona volcánica que antes debió existir por aquellos andurriales. Luego, la magnífica recta, con el llano de Las Presas, repleto de vegetación, de cuidados prados y de una belleza sin igual, sólo truncada por los altos y bellos chopos que se alinean a lo largo de la carretera. Y acto seguido, tras de una pequeña cuesta, llega el descenso hacia Olot. Entrar en la ciudad, por esta carretera es algo sensacional. Primero son los altos plátanos, que conducen a los senderos que van a La Moixina y Las Deus; luego los alledaños de la Estación, con sus bares y su tipismo y acto seguido la zona residencial otolense, con su prestancia, su señorío y su belleza urbanística. Comprendemos al cruzar esta zona, los motivos que justificaron ciertas protestas ante la proyectada corta de árboles. Olot nos recibe, con el jolgorio de los miles de sardanistas, que acaban de desgranar la primera fase del programa. Amenaza lluvia y muchos se esparcen en busca del condumio. No cabe desconocer la buena tradición gastronómica de la capital otolense y no son únicamente los restaurantes típicos, todos ampliamente conocidos, como los de La Moixina y Las Deus, sino que hay que acordarse de rincones tan "gastronómicos", como "Casa Eduardo" el malogrado cocinero y casa Salvi; ahora hay que descubrirse, ante el Hotel Montsacopa, que erigido por la Caja de Ahorros Provincial de Girona, bajo la égida de la Diputación Provincial, se ha convertido en uno de los más firmes establecimientos hoteleros de la Pro-

vincia. Ha sido un gran esfuerzo para dotar a Olot, de un buen Hotel y ciertamente que tal iniciativa no ha caído en terreno árido, pues hoy día tras la apertura del paso de Coll d'Arés, la capital otolense, se ha convertido en punto obligado de paso y admiración de los miles de turistas que vienen de Francia, por tales caminos.

Y todos quedan admirablemente sorprendidos de la vitalidad, de la alegría y del buen trato que les dispensan los otolenses. Y es que Olot, tiene simpatía por todos costados. No sólo por sus magníficos alrededores, que han sido inmortalizados en muchos lienzos de sus más clásicos pintores, sino por el propio ambiente ciudadano, con su Paseo de Blay, señorial y vigoroso; su Parque, su Iglesia Parroquial, sus calles recoletas, repletas de tradición e historia. Por algo la ciudad de Olot, fue el gran foco de dominación de los carlistas, con las duras luchas entre Savalls y Cabrinetti y con la secuela de acciones heroicas, en aquellos tiempos en que sólo contaba el valor y la resistencia personal. Por otra parte, Olot, ha sido cuna de los más firmes movimientos artísticos, no sólo a base de la pintura, con su célebre escuela, que ha tenido tantos admiradores, como injustos detractores, sino también por su amor a las bellas artes, al trabajo y al cultivo de la inteligencia. Hay en Olot, un buen número de salas destinadas a las más variadas exposiciones pictóricas, como así cuenta con tres revistas —MISSION, ARRIBA ESPAÑA y ahora PUIGSACALM— que son buenas muestras de un constante afán de superación y ansias de mejora y de vida.

Está lloviendo en Olot y mientras se desparraman en busca de cobijo, los buenos amigos de la Sardana, sólo se nos ocurre pensar, en la gran vitalidad de este pueblo, que siente gozoso las ansias de vivir y que se desvive para atender a sus visitantes y a sus fieles admiradores. Olot, siempre será, aparte de la capital de la Garrotxa, el centro de espiritualidad más elevada, dentro de los amplios espacios, de esta incommensurable provincia de Girona. Créannos, que vale la pena ir a Olot, en un domingo de verano, sin prisas y con ansias de vivir y meditar, algo de fantasía y mucho de pristinas realidades.

M. B. R.

### festival de la canción catalana

"ELS SETZE JUTGES", miquel porter, j. m. espinàs, guillermína motta  
enric barbat, m. amèlia pedrerol, martí llauradó

MARIA CINTA

"ELS TRES TAMBORS"

en santa coloma de farnès

### SAN FELIU DE GUIXOLS

Con un éxito completo y organizado por los "Amics de la Sardana", se ha celebrado el homenaje a Julio Garreta, el gran compositor guixolense. Con tal motivo se celebraron diversos actos que se vieron unidos del más sentido sabor popular. Especialmente la audición de sardanas y concretamente cuando la orquesta interpretó "Juny" la excelsa obra del homenajeado, el impacto entre los concurrentes, entre los que había gran número de extranjeros fue realmente formidable. Lo que pasa es que Garreta, fiel intérprete de la sardana, supo imprimirle un grato sabor popular, como tal fue su vida y su muerte.

### PALAFRUGELL

Se ha constituido la Mancomunidad, integrada por los municipios de Palafrugell y Regencós, con vistas a resolver el problema del suministro de agua a las dos poblaciones. Se confía que el nuevo régimen, aportará soluciones prácticas y eficientes para ambos municipios, que están lógicamente empeñados en resolver un problema que desde hace muchos años, pesa sobre ambas aglomeraciones urbanas.

### OLOT

Aunque la mayor discreción impide llegar a conocimiento del público, se sabe que continúan a ritmo creciente los trabajos exploratorios, en busca de Petróleo, en la zona de Ridaura. En efecto, tras de los trabajos realizados en el pozo Ridaura I, que dieron como fruto, la salida de grandes cantidades de gas natural, ahora ha comenzado la perforación del pozo Ridaura II, instalado en el mismo término de Ridaura, y en el cual se cifran las mayores esperanzas, pues se estima con base y fundamento, que debe existir petróleo en las profundidades de estas comarcas. Ha llegado nuevo material, incluso procedente de las explotaciones del Sahara español y se confía en que no ha de tardarse mucho, en recoger los frutos de tales empeños, en busca del oro líquido.

### S'AGARÓ

Existe gran expectación para presenciar los festivales musicales de S'Agaró, que se celebrarán los próximos días 17, 24 y 31 de Julio en el maravilloso escenario de "La Senya Blanca" y en los que intervendrán el gran pianista Cziffra, en la primera audición y luego la Compañía del Teatro de la Opera "Giososa de la Citta de Genova" bajo la dirección de Cziffra (hijo). Serán tres acontecimientos musicales, que a la par constituirán tres jornadas sociales, en esta impar zona residencial de S'Agaró.

### TOSSA DE MAR

Ha salido a la luz pública, el primer número de "Turissa" revista mensual editada bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Tossa de Mar y dirigida por Javier Dalfó, el notable periodista. Está bellamente impresa y además muy bien cuidada. En su primer número, publica interesantes artículos y reportajes de Ciuró, Garrido, Gil Bonanacia, Lope Mateo y Peix. Saludamos cordialmente al nuevo colega, al que deseamos cordialmente muchos años de vida y de éxito, dedicados por completo a la exaltación de la villa de Tossa de Mar.

### JOSE PORRAS ZAMORA

profesor del gimnasio A. D. E. M. A. R.

Don José Porras Zamora, Preparador Nacional de Gimnasia y halterofilia, Profesor del Gimnasio A.D.E.M.A.R., al cual nos dirigimos para que dé contestación a nuestras preguntas y al mismo tiempo saber cuales son sus actividades, sus planes y el desarrollo deportivo gerundense.

—¿Desde qué tiempo eres profesor de Gimnasia?

—Desde el año 63. Anteriormente fui monitor, empecé en el año 1959.

—¿Tus clases de gimnasia son deportivas o bien son de recuperación?

—Hasta hace poco nada más practicaba la gimnasia deportiva, el levantamiento de peso y físico-culturismo, terminados mis estudios, me especialicé en recuperación física y gimnasia médico ortopédica.

—¿Tus actividades deportivas las has llevado a lucir en competiciones nacionales o internacionales?

—En competiciones nacionales, sí. Pero a las internacionales, debido a la categoría de mis alumnos, no, aunque espero que en breve podremos llegar a competir en las primeras líneas deportivas, ya que los records que están alcanzando son muy prometedores.

—¿Llevas ganado algún trofeo?

—Varios, el más importante es la medalla al mérito gimnástico, concedido por la Federación Internacional de Físico-Culturismo.

—¿Qué opinas de la juventud gerundense, en el ámbito deportivo?

—Creo tener una buena opinión. Pese a la poca ayuda que hemos tenido, en todos los deportes de nuestra ciudad, sostenemos unas marcas, dignas de la mejor Urbe.

—Y por último, ¿Cuál es tu opinión sobre el Pabellón Municipal de Deportes?

—Refiriéndome a los gimnastas, estamos muy contentos, ya que hemos podido disponer de él, cuando nos ha sido necesario, y sin obstáculo alguno.

PEDRO CODINA

# CRIMEN CONTRA LA INFANCIA

Es cosa sabida que la humanidad comete muchos errores, muchos crímenes, algunos difíciles de comprender; pero existe un crimen que no admite excusa ni perdón, uno, que resulta intolerable: el crimen contra la infancia, el maltratar a unos inocentes, víctimas de unas circunstancias de las cuales en ningún caso, puede hacerseles responsables.

Hemos leído en el "Expresso" italiano un largo reportaje sobre las condiciones infrahumanas en las que viven miles de niños acogidos a centros... ¿benéficos? Poca comida, lo justo para no morir, pero sí para enfermar de tuberculosis; castigos dignos de los más afamados campos de concentración. En Pescara, existe un centro, llamado "La Buena Obra" dirigido por una enérgica señora llamada Filomena Cantuori. A esta señora los niños la llaman profesora aunque no posea otro título que el de un sentido fabuloso del negocio. Cuando ella asumió la dirección de "La Buena Obra", ésta, contaba tan sólo con treinta asilados. Actualmente dicho número se ha triplicado. Cada año, la señora Cantuori, se dedica a recoger a los niños ilegítimos por la provincia, Maternidades, Asilos de Infancia, etc. Los funcionarios competentes siempre la escuchan con el mayor respeto, porque sus precios son los más bajos del mercado. Una labor meritoria si en su instituto no pasaran cosas raras.

Hace pocos meses se fugaron dos niños de este centro —que el vecindario llama "El Serrallo" porque sus ventanas clavadas nunca se abren—. Ambos niños fueron encontrados en la playa. Se habían desmayado. Estaban visiblemente maltratados. No entramos en detalles porque de decir todo cuanto les ocurrió caeríamos en un tipo de prensa escabroso que no es de nuestro agrado. Parece ser que, en resumen, se les había

castigado cruelmente para corregir sus instintos cleptómanos. Habían sido amarrados a sus camastros con alambres sujetos a las muñecas. Escaparon, gracias a la ayuda de un compañero.

Hace poco tiempo unos diez niños de este centro fueron trasladados a un Sanatorio en Senigallia. Todos sufrían tuberculosis avanzada, provocada por la insuficiencia de alimentación.

Otro centro llamado "Regina Apostolorum" dirigido además por la señora María Ponzoni, que vive en el mismo asilo con su madre que hace poco salió de un manicomio. Una de las particularidades de dicho centro es que también tienen "pensión" para varios perros de raza que pagan, por "hocico", el doble de lo que el Estado asigna a cada niño ilegítimo. Este centro se dedica a este pupilaje porque los perros son más rentables que los niños, y no hace falta decir que mucho mejor tratados.

Cerca de Subiaco, en Bassano de Sutri, funciona otro centro "El Instituto de la Asunción" dirigido por D. Hildebrando Gregori. Allí se asilan huérfanos y niños ilegítimos. El trato que se dispensa a ambos es sumamente distinto. Preguntado D. Hildebrando por el por qué de esta diferencia dijo: "Los huérfanos son el fruto de una unión legítima y nacen bajo el signo de la Gracia. Los ilegítimos no pueden nacer bajo el signo de la Gracia. Pero pueden llegar a conseguirla a fuerza de sacrificios y penitencias". Para que no sean presa del "Maligno" se les viste de forma especial y se les trata también de forma especial.

¡Sacrificios y penitencias a una edad en la que los niños sólo deberían reír y jugar!

Otro centro el "Jesús, Divino Obrero", en Ciampino, alberga a unos doscientos niños ilegítimos, entre seis y quince años. Están instalados en un edificio semiderruido en

el que también se alojan gitanos y gente que no tiene dónde vivir. El sector destinado a estos niños está rodeado por una espesa alambrada de púas —exactamente como en un campo de concentración— para evitar que se fuguen.

¿Qué podrán ser el día de mañana, unos niños cuya infancia horrorizaría al propio Dickens, maestro sin embargo en pintarnos infancias martirizadas?

Cuesta creer que las autoridades italianas desconozcan como funcionan todos estos asilos, que mejor podrían llamarse "Campos de castigo".

La humanidad es mala, cruel, pero no debería consentirse bajo ningún pretexto que la maldad pueda destruir para siempre la alegría natural de los niños; no debe tolerarse que los niños sean víctimas de infamantes lucros y estúpidos fanatismos. ¿Es posible que los que mejor debieran recordarlo se hayan olvidado totalmente del "dejad que los niños se acerquen a Mí"?

¿Qué clase de creencias son las que autorizan a hacer pesar sobre los niños inocentes la maldición de su origen que, ciertamente, no escogieron ni desearon?

Es de esperar que el reportaje a que nos referimos "espabile" a todos los responsables de este lamentable estado de cosas en Italia y en el mundo y que se dispense a los niños el mínimo de ternura y cariño que tanto necesitan por el hecho de ser niños e indefensos, lo mismo si se trata de niños naturales o no. Teniendo en cuenta además que el calificativo de "niño natural" es uno de los más grandes y regocijantes contrasentidos porque ¿acaso no son todos los niños naturales, sea cual sea la condición de sus padres? Pese a ciertas arcaicas mentalidades todos los niños son naturales. Los antinaturales son quienes se dedican a maltratarlos.

J. PICH





## SIMONE WEIL O EL COMPROMISO

*"Tu ne pourrais être née à une meilleure époque que celle-ci, où on a tout perdu."* SIMONE WEIL

A los veinte años de la muerte de Simone Weil, el conocimiento de su obra y de su vida, sigue siendo privilegio de unos pocos. Sin embargo, eso no es de extrañar porque vivimos en una época en la que sólo resplandecen los fuegos fatuos, los "testimonios" con ruido, los grandes "mensajes" y los grandes "sondajes" y porque, Simone Weil, careció precisamente de brillantez personal y consiguió pasar por la vida sin etiquetarse y sin definirse. Eso desde luego, no podía ni puede entusiasmar a quienes vivieron y viven en aras y a expensas del "compromiso" irrevocable o de la "evasión" decidida.

Simone Weil, a los veinte años, no ofrecía ningún rasgo de los llamados convencionalmente "femeninos", ni parecía sentir ninguna necesidad por agradar. Su aspecto era el de una muchacha delgada, gris, con unas gafas ridículamente redondas, vestida y calzada de un modo lamentable. Ajena por completo al "qué dirán", no tuvo jamás en cuenta ni las buenas maneras ni los prejuicios sociales y su conducta resultó siempre singular, si no, escandalosa. Andaba desnuda de alma por el mundo, sin pudor y sin orgullo, diciendo la verdad, persiguiéndola y buscándola a toda costa y a costa de sí misma. Personalidad en llama viva, absolutamente desligada de las posturas a la moda, llevando hacia la justicia y hacia la verdad, todas las fuerzas de su alma, enteramente ordenada al bien.

Ni en la personalidad ni en la vida de Simone Weil puede hallarse ninguna huella de los dos rasgos fundamentales que marcan la mentalidad moderna: antagonismo o solidaridad, pesimismo catastrófico de los abismos abiertos bajo nosotros o progresismo hacia un futuro deslumbrador. Una y otra actitud fueron incompatibles con aquella muchacha de rectitud porque ambas le revelaban a sus ojos, esclavitud a la tiranía de la propaganda y de la secuacidad.

Sólo un atributo reclamó para sí misma a lo largo de su existencia: el de poder vivirla sin colgarse en la solapa una sola insignia que la limitará, rechazando violentamente cualquier clase de sumisión —odio o adoración— a cualquier raza, partido o doctrina, por miedo a entibiar su alma de fuego y de hielo. Nadie fue nunca tan duro contra Israel como aquella judía de sangre; nadie nunca tan duro contra "las grandes traiciones del marxismo" como aquella revolucionaria cien por cien; nunca nadie tan duro contra las abominaciones de la iglesia histórica, como aquella cristiana de corazón.

Y sin embargo a pesar de mantener por dentro, entera, su libertad, no titubea en enrolarse al movimiento político, social e intelectual de su tiempo, viviendo más directamente que nadie sus problemas, su amargura, sus angustias. Acción revolucionaria. Sufrimientos reales. Caridad práctica. Riesgos personales de vida y muerte.

Todo ello porque era de su tiempo como nadie y porque ser de su tiempo significa aportación de aquello que el tiempo necesita: la justicia en donde falte; la verdad en donde falte; la claridez y la dignidad en donde falten. Por esto vivió y sufrió su experiencia en la fábrica Renault, en el Frente Popular, en la guerra de España y en el segundo conflicto mundial. Nada más ajeno y más indigno de ella que vivir en la torre de cristal del aislamiento, que evadirse de la acción con tal de ampararse de los desastres que estaban sufriendo sus hermanos.

Con el fin de asumir plenamente su condición de proletario, entró a trabajar como un obrero más entre todos los obreros, en la casa Renault y se alquiló una vivienda miserable en el barrio más miserable de París. Allí, vivió fuera de sus horas de trabajo, rodeada de pobreza, de mendrugos de pan seco, de incomodidad, de colillas debajo las cuales, solía esconderse algún tratado de alta matemática. Y no salió de la Renault hasta que su salud quebrantada le obligó a ello, llevándose consigo "el alma y el cuerpo hechos pedazos".

Nadie como ella se comprometió y nadie como ella fue capaz de renegar de su compromiso cuando los hechos traicionaban la idea. Fue ella quien, en cierta ocasión en España, estuvo casi decidida a hacerse fusilar por sus propios camaradas del Frente Popular, antes que permitir el asesinato de un cura, al cual, no podía reprochársele nada más que el hecho de ser cura.

Vivió exclusivamente pendiente de la idea central de su vida, la de apretar "contra su corazón hasta triturarlo" la necesidad de los otros, el constreñimiento, la desgracia. "Estar siempre y en todas partes en donde se sufre más y en donde se ama más".

Murió a los treinta y cuatro años víctima y mártir de sí misma y de los demás y dejó una obra escrita inmensa que abarca los dominios más variados de la filosofía, teología, exégesis, matemáticas, etnología lingüística indo-europea, historia religiosa, política, social y económica, obra amplia de investigación, de búsqueda desesperada de un punto de apoyo lo más recio posible.

Quizás por todo esto, quizás por su rigidez, quizás sencillamente porque el hombre moderno vive preocupado por su propio yo, y porque ella vivió, predicó y exigió la preocupación del otro y por el otro, quizás por esto, a Simone Weil, no se le ha declarado oficialmente "testimonio" de la época.

Pero lo cierto, lo certísimo, es que en este siglo en el que los valores espirituales se evocan con tanta frecuencia para ocultar tras ellos, cualquier movimiento de orden particular o de orden de sociedad anónima, ella ha aportado sin gritos —porque entre tantos gritos ya es imposible entenderse— con una tenacidad abrupta y una violencia fuerza de colaboración entre la idea pura y la acción pura. Una dosis inmensa de denuncia y descorazonamiento hacia aquéllos que luchan y viven por y de la confusión. Ha aportado sin estridencias un poco de fuerza al "nosotros" disminuyéndonosela al "yo".

CARMEN ALCALDE

### diálogo abierto

(viene de la pág. 7)

Odian las personas falsas, sienten una verdadera admiración y respeto por la sinceridad y necesitan de la comunicación con alguien.

*El único momento en el que siento algo por mi casa es cuando mi madre me habla, de vez en cuando, sobre los viejos tiempos o sobre algo que guarda en su imaginación. Habla de lo que siente acerca de su matrimonio o lo que hacía la juventud de su época o acerca de la guerra. Esto es agradable y me gusta oírlo. Cuando habla lo hace para cambiar impresiones, para comunicarse con alguien.*

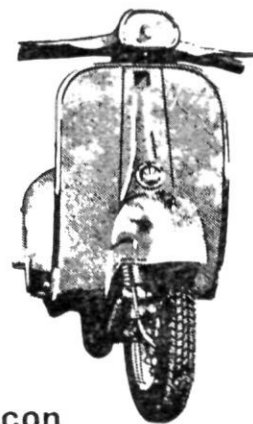
Les aprisionan los moldes que han encontrado concebidos y en los que se ven envueltos y, sinceramente, sin engaños, rompen con ellos.

*Hacemos lo que queremos y tenemos una vida agradable porque no nos ocupamos de lo que hacemos ni de lo que piensan los demás. Yo conozco que éste es un sentimiento mutuo en las dos partes de la barrera, ¿no? Quiero decir que mientras nos mantenemos al margen y dejamos a la gente en paz y a nadie le importa un pito lo que hacemos. Nadie quiere saber nada. Los adultos son los verdaderos delincuentes. ¿Qué clase de ejemplo piensan que están dando armando a los muchachos de mi edad y mandándolos a luchar en el Yemen, en Vietnam y en los cuatro puntos cardinales?*

Estarás de acuerdo conmigo que si algo debemos admirar de los jóvenes de nuestra época, entre los que tú y yo nos contamos, es la sinceridad. Y esta sinceridad sea para lo que sea, en sí, ya es buena. Los actos es asunto aparte; por eso he repetido esos párrafos. Tenemos ya la sinceridad. Algo tenemos ganado.

GELADA

### EL MOTOR DE VESPA SERA SU AMIGO MAS FIEL



con

# Vespa

Viajará siempre seguro

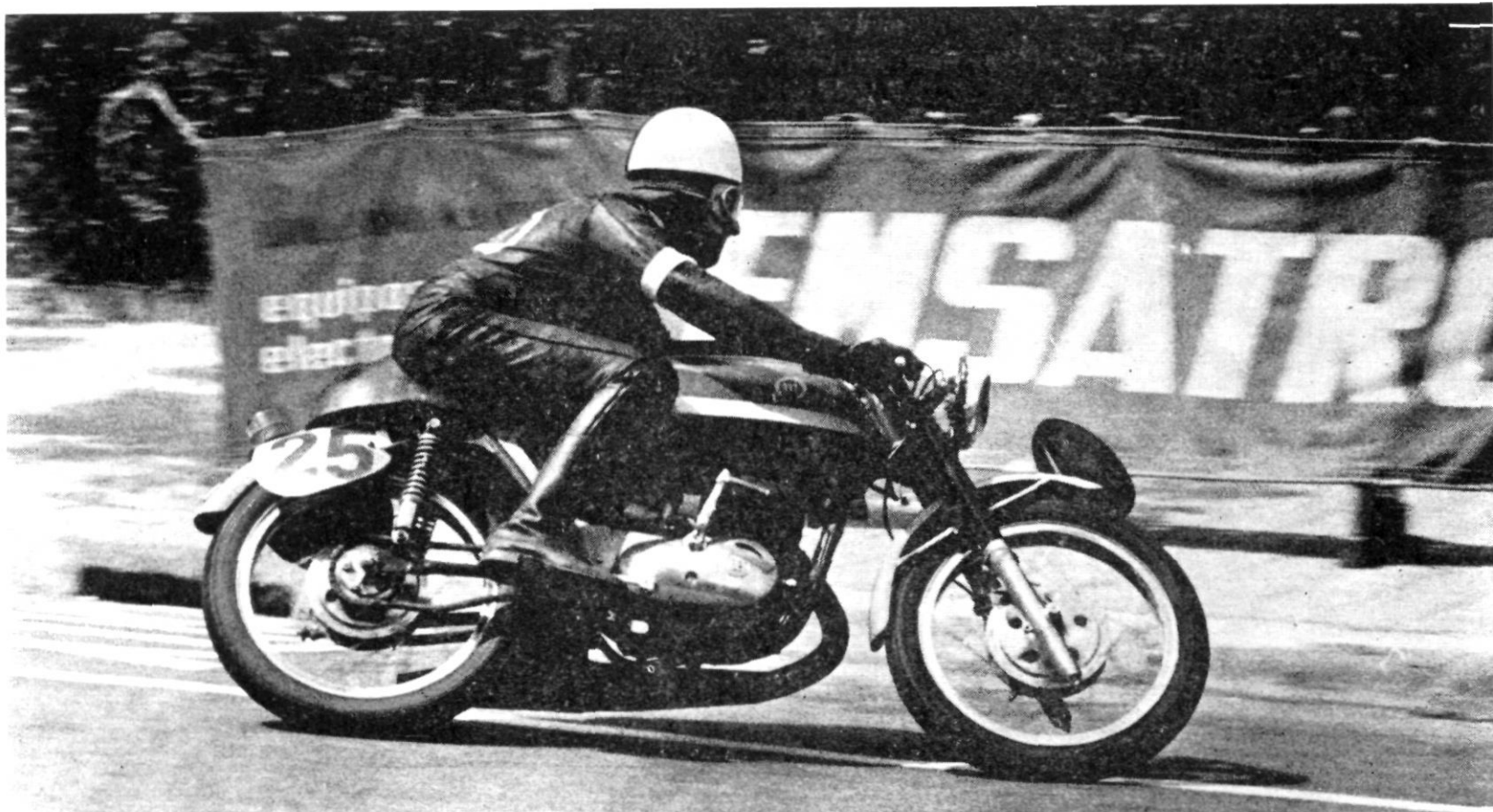
## FOR-PON, S. A.

AGENCIA OFICIAL

GERONA

Alvarez de Castro, 4 20 31 50  
20 31 54





2.os clasificados en la general con Montesa, «La Pava» - Carné

## 24 horas de Montjuich

La competición antes de empezar, aparecía reñida, aunque quizás no tanto como en otros años por la no asistencia oficial de Ducati. En principio, todo el mundo preveía una gran lucha entre Ossa y Montesa, que presentaban equipos oficiales.

La nueva Ossa que ha lanzado Maquinaria Cinematográfica Sociedad Anónima, iba precedida de una aureola de prestigio por haber ganado la casi totalidad de subidas en cuesta celebradas durante la presente temporada. Estas máquinas van equipadas con motores de 175 cc. de dos tiempos, pues la mencionada casa productora ha abandonado la fabricación del motor de cuatro tiempos derivado del Morini italiano.

Montesa presentaba sus probadas motocicletas derivadas del modelo Impala.

Como tercer elemento en discordia, cabía la posibilidad de lucha con algún equipo extranjero de los que estaban inscritos pilotando máquinas de gran cilindrada.

Bultaco, como es norma, no estaba representada oficialmente, aunque un número bastante elevado de corredores independientes montaron máquinas de esta marca. Entre ellos, se podía mirar con ciertas posibilidades de triunfo al equipo Beltoise-Guénard.

Las predicciones en este caso, no se han visto realizadas. Des-

de los primeros momentos se vio claramente que las Ossas oficiales de 175 cc. no eran tan rápidas como las Montesas de 250 cc.; cosa, por otro lado, natural dada la diferencia de cilindrada. El equipo de Bultaco, antes mencionado, tuvo dificultades de salida y pronto se vio que no podía ser un serio candidato al triunfo. Entonces sucedió lo inesperado: los únicos oponentes serios a la escudería Montesa eran los equipos ingleses de Chaterton-Collis que pilotaban una Triumph 650 cc. y la Dresda-Triton del equipo Degens-Butcher. La Velocette de Boyce-Phillips, aunque salida con retraso, rodaba también a muy fuerte tren. O sea que, desde el primer momento, se vio que iba a haber una fuerte lucha entre Montesa y la representación extranjera antes mencionada.

Durante más de la mitad de la carrera estuvo en cabeza el equipo de Busquets-Gracia seguido muy de cerca por la Dresda-Triton de Degens-Butcher, a la que en algún momento rebasó la Montesa pilotada por los hermanos Sirera. Las distancias entre estos tres equipos eran mínimas y la lucha fue muy grande. Un tercer equipo semi-oficial de Montesa, el de «La Pava»-Carné, ocupaba el cuarto lugar también a muy corta distancia de los tres primeros.

A las doce horas de carrera, el equipo de Busquets-Gracia iba

en cabeza seguido del de Begens-Butcher, el de «La Pava»-Carné, los hermanos Sirera, y la Velocette de Boyce-Phillips. Entre estos cuatro equipos no existía más que una diferencia de tres vueltas. Cualquiera de ellos podía pretender seriamente al triunfo. Inmediatamente, pero ya con mayor número de vueltas perdidas, estaban colocados los tres equipos de Ossa que rodaban con una regularidad muy grande. Otro equipo de Montesa el de «Juanjo»-Regás acosaba seriamente a las Ossas pretendiendo obtener la victoria en 175 cc. Y así, en este forcejeo, fueron transcurriendo las horas. Para los equipos de Montesa empezaron las complicaciones. Sufrieron bastantes pinchazos. Consecuencia de ello fue la caída de Jorge Sirera que, aunque no tuvo consecuencias para el piloto, produjo desperfectos en la máquina que tuvieron que ser reparados con la consiguiente pérdida de tiempo. El equipo de Busquets-Gracia tuvo que parar para cambiar una pieza del motor. Con estos incidentes se modificaron las posiciones de tal forma, que a las 17 h. el equipo de Degens-Butcher había pasado a primer lugar, seguido de la Montesa de «La Pava»-Carné y de la Velocette de Boyce-Phillips. Tras ellos, seguían los dos equipos de Montesa de los hermanos Sirera y Busquets-Gracia. Y a continua-

ción las Ossas, disminuidas en número por el abandono de «Sicari Carlos»-Werring por rotura del motor. Estas dos Ossas que pilotaban los equipos P. Millet-Yglesias y los «Squalos» Toti y Yago, marchaban muy regularmente, sin el acoso de la Montesa de «Juanjo»-Regás, a la que varios pinchazos había retrasado considerablemente.

Se llegó a las 21 h. de carrera sin cambios sustanciales en esta clasificación. Únicamente era seguida con sumo interés la lucha por el segundo puesto entre la Montesa de «La Pava»-Carné y la Velocette Boyce-Phillips que se pasaron y repasaron varias veces, duelo que se resolvió favorablemente para el equipo de Montesa. A las 21 h. la tensión era bastante grande. En cabeza estaba situado el equipo de Degens-Butcher, pero a una sola vuelta del de «Pava»-Carné, que ya había conseguido una ventaja de cinco vueltas sobre la Velocette de Boyce-Phillips. Por tanto, dicho equipo de Montesa podía perfectamente proclamarse vencedor. Pero no fue así. Poco a poco los pilotos ingleses de la Dresda-Triton se fueron afianzando cada vez más en su victoria, distanciándose progresivamente de la Montesa, que luchaba bravamente.

Se bajó la bandera de cuadros, entrando ganadores en merecida victoria los ingleses Degens-But-

Termina en pág. siguiente ➔

cher seguidos de "La Pava"-Carné con Montesa y de la Velocette de Boyce-Phillips. Después entraron Busquets-Gracia y los hermanos Sirera con Montesa y las dos Ossas de Yglesias-P. Millet y los "Squalos" Toti y Yago.

Las 24 h. constituyen una carrera de dureza extraordinaria. Es una prueba difícilmente superable, tanto para los pilotos como para las máquinas.

Hemos entrevistado a algunos participantes, que nos han dado sus impresiones sobre la prueba:

"SICARI" CARLOS, primer piloto de Ossa, se ha proclamado ganador de la casi totalidad de las subidas en cuesta de la actual temporada. Le abordamos:

—¿Cansado?

—No, no puedo estar cansado ya que desgraciadamente tuve que retirarme por avería, a las 7'30 de la mañana.

—¿Cuál era su clasificación en aquellos momentos?

—Íbamos en cabeza de la categoría 175 cc. y quintos de la general. Afortunadamente se han clasificado dos máquinas de la Escudería Ossa, que marchan estupendamente bien.

—¿Qué representan la 24 h. para un ganador de subidas en cuesta?

—Es una de las pruebas más agotadoras, para los pilotos y máquinas. Sin embargo, para mí es la más deseada y me hace mucha ilusión participar en ella.

—¿Qué opina de los ganadores?

—Son unos perfectos pilotos, expertos y llenos de deportividad. Ellos mismos cuidan sus máquinas.

MANUEL MILLAN, corredor completamente amateur. Su deportividad es merecedora de elogio.

—¿Es la primera vez que corre en las 24 h.?

—Sí.

—¿Cómo le ha ido?

—Tuve que retirarme por rotura del pistón de mi Ducati 250 cc. Lamento mucho no haberme podido clasificar entre los diez primeros.

—Vd. es completamente amateur. ¿Cuál es su profesión?

—Soy chófer profesional y créame que mi afición me reporta

sacrificios. Mi patrón no está muy de acuerdo con que corra. No recibo ayuda de Ducati y debo costear los gastos de preparación de mi moto para participar en carreras.

—¿Cómo le ha sentado no poder clasificarse?

—Lo he tomado con resignación. Espero las 24 h. de 1966.

JUAN ANTONIO RODES, "JUANJO". Motorista amateur, pero que monta máquinas de fábrica. Piloto fino. Se prepara concienzudamente para las competiciones. Nos da sus impresiones para "Presencia"

—¿Muy fatigado?

—Este año menos que nunca y estoy realmente muy contento.

—¿Qué horas han sido las más pesadas?

—En el relevo de las 12 del mediodía hacía mucho calor y ante la perspectiva de ocho horas de carrera me he sentido algo desanimado.

—¿Cómo se ha portado la máquina?

—Hemos pinchado tres veces y roto tres volantes magnéticos. También hemos tenido serios problemas de carburación.

—¿Qué opinión le merecen los ingleses vencedores?

—Llevan una máquina extraordinaria que pilotan muy bien y me parece que tienen una resistencia inmensa. Nos ha producido gran asombro a todos, el ver que un piloto, al terminar un relevo, él personalmente ha cambiado las dos ruedas de su motocicleta en un tiempo récord. Y además para colmo van perfectamente afeitados e inverosíblemente limpios, después de tantas horas de pilotaje.

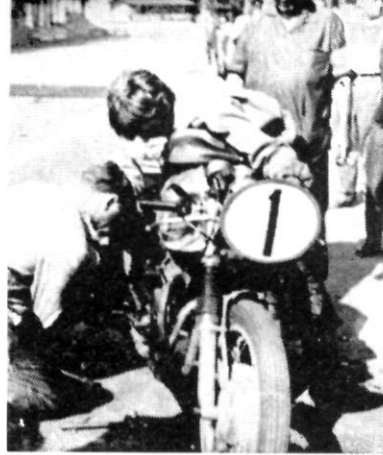
CARLOS ROCAMORA, "LA PAVA", piloto semi oficial de Montesa; hace años tuvo un serio accidente que momentáneamente lo apartó de la competición. A pesar de su juventud es un piloto experto. Antiguo campeón de España de resistencia.

—¿Cómo se ha portado la máquina?

—No hemos tenido ninguna avería.

—¿Cuáles han sido las peores horas?

—Al mediodía la dureza del sol



La esposa de uno de los pilotos que ganaron la prueba, colaborando a la reparación de la máquina

hacia muy pesado el pilotaje. Me encuentro realmente cansado.

—¿Qué opina del circuito?

—Creo que es el mejor de España.

—¿Qué le parecen los vencedores?

—Que son muy agradables y buenos deportistas. Su moto, Dresda-Triton, es un modelo especial montado por ellos mismos, adaptando piezas mecánicas de diversas marcas. Ambos son muy aficionados a las motos y siempre corren juntos.

—¿Estás contento?

—Sí, y lleno de satisfacción por haber acabado esta dura prueba.

NESTOR ALONSO, "SQUALO NESTOR", presidente de una escudería de grandes aficionados a las pruebas del motor. En todas las carreras, tanto de automóviles como de motocicletas, siempre en la inscripción aparecen los "Squalos". Es un grupo entusiasta.

—¿Qué tal ha ido su Montesa?

—Estupendamente; no hemos tenido ningún fallo mecánico, ni realizado reparaciones. Yo en cambio estoy muy cansado aunque muy contento por haber terminado.

—¿Qué momento le ha parecido más duro?

—Alrededor del mediodía; el sol es implacable y te desanima pensar que falta buena parte de la carrera.

—¿Han merecido la victoria el equipo Degens-Butcher?

—Naturalmente, son unos grandes deportistas

M.A.T.

## PANORAMA DEPORTIVO

### SANTANA VENCIO A EMERSON

En el Campeonato Internacional de Suecia, Manuel Santana de forma brillante, batió ampliamente a Roy Emerson de Australia, campeón este año de Wimbledon, por 6-1, 6-1 y 6-1.

El tenis que desarrolló Santana fue perfecto y la prensa sueca lo consideró como el mejor tenis jamás visto en Baastad. El Stokholm Tidningen dijo: "después de haber visto a Manuel Santana derrotar al campeón de Wimbledon, Roy Emerson, puede y debe decirse que hay dos campeones mundiales de tenis, Roy Emerson sobre un terreno y Santana sobre todos". La noticia nos llena de orgullo porque mantiene en alto la clase del tenis español, este deporte en el que prácticamente no existen las intrigas y las especulaciones en el que suele vencer siempre el mejor. PRESUTTO

### LA VUELTA A FRANCIA

El pasado miércoles —fiesta nacional francesa— terminó en el Parque de los Príncipes, la Vuelta a Francia 1965. Esta vez, ha fallado el pronóstico de los "entendidos" periodistas galos, que habían hecho su favorito, al normando corredor Poulidor, pensando que iba a substituir fácilmente, al ídolo Anquetil. Pues bien, contra todo pronóstico, el gran vencedor del "Tour" ha sido un muchacho italiano, Gimondi, que cuenta 22 años de edad y que sólo desde el pasado mes de Enero, había suscrito cartulina como corredor profesional. Fue el vencedor del "Tour del Porvenir" del pasado año y ahora nos ha obsequiado con la gran sorpresa de ganar el "Tour". Vino simplemente como doméstico de Adornis y se ha calzado el gran triunfo, derrotando a Poulidor, en el llano, en la montaña y contra reloj. No puede pedirse más.

En cuanto a los españoles, su actuación ha sido muy irregular. Cierto que Jiménez, ha ganado, con todas las de la ley, el Gran Premio de la Montaña; cierto que Langarica se ha apuntado el triunfo por equipos, con su marca Kas y también muy cierto que Pérez Francés, se ha clasificado en quinto lugar y que algunos otros corredores, están bien clasificados. Pero así y todo, nosotros y también la gran masa deportista del país, esperaba de ellos algo más. No bastan, las hombradas, sino que precisa una labor de conjunto. Y tras de fallada la gran baza de Bahamontes, todos los demás, han ido a la deriva. En fin, algo se ha hecho y esto vale. Pero para el próximo año, quizás sea menester hacer algo más.

### ASAMBLEA DEL GERONA C. F.

El Gerona ha celebrado su anual asamblea de socios. Antaño, tal reunión, tenía un carácter multitudinario e interesaba tanto, como un partido de fútbol. Ha habido asambleas con más de mil asistentes y muchos que se quedaron en la calle. Ahora, el tono ha bajado mucho. En el Cine Moderno, no estaban reunidas el martes por la noche, más allá de las doscientas personas. Y aun eran muchos, los que fueron a curiosear, con la idea malsana de que la actual Directiva iba a ser derrotada, merced a un simple artículo —incomprensible— aparecido en la prensa local. Pero el horno no está para bollos y los nombres de los Sres. Bragante y Veray, nada dicen a las masas. Quizás únicamente hubiera interesado, el que hubieran puesto el dinero. Y esto, tampoco está muy bien.

En suma, fue una asamblea tranquila y pacífica. Muchos números, muchos planes para el futuro y paremos de contar. La cuestión del nuevo campo, fue presentada por el actual Presidente Dr. Colomer, como la panacea que va a aliviar los eternos males del club gerundense. Se confía en subir a la II División, pero para ello, hace falta dinero y buenos jugadores. Y en esta espera, nos hallamos los actuales momentos. Lo que sea sonará.

SILEX

### «La Pava»



### Los primeros clasificados

Corredores	Marca	Clase	Kms.
1 Degens-Butcher	Dresda-Triton	650 cc.	2.395'244
2 «La Pava»-Carné	Montesa	250 »	2.381'946
3 Boyce-Phillips	Velocette	500 »	2.372'472
4 Busquets-Gracia	Montesa	250 »	2.313'201
5 Sirera-Sirera	Montesa	250 »	2.298'038
6 Yglesias-P. Millet	Ossa	175 »	2.213'934
7 «S. Toti»-«S. Yago»	Ossa	175 »	2.160'593
8 Lacabra-Pulido	Montesa	175 »	2.122'296
9 Purnell-Cooper	Triumph	650 »	2.119'971
10 Snick-Zander	Honda	350 »	2.109'077
11 Meyer-Kettler	Montesa	125 »	2.069'641
12 «Japonés I» - Castillo	Bultaco	200 »	2.066'066

Promedio de la máquina vencedora: 99'801 kms. por hora.

# MARKETING

motivación profunda de compra

psicología industrial

GABINETE DE ESTUDIOS APLICADOS



muntaner, 14 BARCELONA

**Vda. Felipe Alcalde**

**LE OFRECE**

**Desde**

**LOS VINOS Y CHAMPAÑAS  
DE LA MAS RANCIA SOLERA**

**hasta**

**EL MAS FINO Y DEPURADO  
VINO PARA SU MESA**

**SALT**